

BOSCH

DHU 632 CTR
DHU 662 BTR
DHU 665 CTR

BOSCH
En doğru seşim

İÇİNDEKİLER

TR

GENEL BİLGİLER	3
KLASİK ASPİRATÖRÜN KURULUŞ VE KULLANIM KILAVUZU	3
CİHAZIN KURULUŞU	5
BAKIM	7
GENEL BİLGİLER	9

GB

GENERAL INFORMATION	14
SAFETY WARNINGS	14
INSTALLATION INSTRUCTIONS	15
OPERATION	17
MAINTENANCE AND CLEANING	17

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	23
УСТАНОВКА	23
ДЕЙСТВИЕ	24
УХОД И ОЧИСТКА	25

Bu aspiratör, ocağın üzerine ve duvara kurulmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz, hem iç mekandaki havanın temizlenerek yeniden dolaşımına verilmesi (hava dolaştırma), hem de kirli havanın dışarıya atılıp dışarıdan temiz hava çekilmesi (hava boşaltma) amacıyla kullanılabilir. En iyi sonuç hava boşaltma işlevi ile elde edilir. Ancak, özellikle kışın, ısı kaybını önlemek için, hava dolaştırma işlevi kullanılabilir.

Aspiratör oldukça ağır olduğundan, cihazın kuruluş işleminin deneyimli bir personel tarafından gerçekleştirilmesi ve kirli havanın dışarıya verilmesine ilişkin tüm yasal düzenlemelere uyulması önerilir. Yasal düzenlemelere uyulmaması ve kuruluş işleminin yetkili olmayan personel tarafından gerçekleştirilmesi sonucu ortaya çıkabilecek hasarlardan üretici firma hiçbir şekilde sorumlu olmaz.

GÜVENLİK UYARILARI

- 1 – Aspiratörün, açık ateş kaynakları için kullanılmakta olan duman veya atık gaz bacalarına bağlamayın. Kirli havanın dışarı verilmesinde ilgili makamların ve yasaların öngördüğü koşullara ve talimatlara mutlaka uyun. Gerektiğinde, İtfaiye kurumunun baca temizliğinden sorumlu yetkilisine danışın.
- 2 – Evinizde kullandığınız şebeke geriliminin aspiratörün iç kısmında yer alan tip plakasında belirtilen bağlantı değerleriyle uyumlu olduğundan emin olun.
- 3 – Cihazın duvara kuruluşu tamamlandığında, üç kutuplu fişin takılı olduğu prize rahatlıkla erişilebilmesi gerekir. Prize rahatlıkla erişilemediği ve aspiratörün elektrik bağlantısı doğrudan yapıldığı durumlarda ise araya her kutbu için en az 3 mm.lik bir açıklığın bulunduğu, iki kutuplu bir şalterin bağlanması gerekir.
- 4 – Aspiratörün kablosunun topraklı bir prize takılacağı durumlarda ise, binanın topraklamasının yasal düzenlemelere uygun olarak yapıldığından emin olun.
- 5 – Koruyucu Sınıf II kapsamındaki aspiratörlerin çifte izolasyonları vardır. Bundan dolayı bu tür cihazların bağlantılarını topraklı bir fişle değil, normal, iki kutuplu bir fişle yapmak gerekir.
- 6 – Ocak ile aspiratör arasındaki mesafe en az 65 cm. olmalıdır.
- 7 – Aspiratörün altında "flambe" hazırlamayın. Dikkat! Yangın tehlikesi!

-
- 8 – Aspiratörün altında çalıştıracağınız, fritözünüzü sürekli gözetim altında bulunurun.
- 9 – Bu aspiratörde bulunan filtrelerin düzenli aralıklarla temizlenmesi veya yenilenmesi gerekir. Aşırı yağlı filtreler kolayca alev alabilir. Bu nedenle, elin izdeki kullanım kılavuzunda “Bakım” başlıklı bölümde belirtilen filtre emizlik sürelerine mutlaka uyun.
- Her temizlik, filtre değişimi veya onarım işleminden önce, ya cihazın fişini prizden çekip ana şalteri (çok kutuplu) kapatmak ya da sigortayı çıkartmak gerekir.
- 10 – Aspiratörün çalıştırılacağı ortamda, elektrikle çalışmayan (örneğin, gazla veya yağla çalışan ocaklar) cihazlar da çalıştırılacaksa, ortamda yeterli miktarda oksijen bulunmasını sağlamak için gerekli havalandırma gerçekleştirilmelidir. Lütfen, bu bağlamda aşağıda belirtilenleri özellikle dikkate alın.

Ortamda, davlumbazla birlikte ortamdaki havaya bağlı olarak yanan cihazlar da (örneğin, örneğin gazlı, yağlı veya kömürlü ısıtıcılar, sürekli ısıtıcılar veya su ısıtıcılar) çalıştırılacaksa, aspiratör bu tür ısıtıcıların yanması için gereken havayı emeyeceğinden, yeterli havalandırmanın sağlanması için özel bir dikkat gerekir.

Aspiratör ile ortamdaki havaya bağlı olarak yanan cihazların birlikte çalıştırıldığı ortamlarda, 0.04 mbar.lık en düşük basınç aşılmadığında ve böylece yanmış gazların geri püskürtülmesi önlendiğinde sağlıklı bir birlikte çalışma ortamı yaratılmış olur.

Yanmayı sağlayacak yeterli havanın dolaşımını gerektiren bu ortam, örneğin kapı, pencere gibi karşılıklı açıklıklar ile duvara monte edilebilen havalandırma cihazlarının kullanımı veya karşılıklı havalandırma ya da benzeri teknik önlemlerin alınması ile sağlanabilir.

Not: Ortamın havalandırması değerlendirilirken, evin bütününe ilişkin havalandırma olanakları dikkate alınmalıdır. Ancak, elektrikli veya gazlı ocakların kullanımında bu kuralın dikkate alınması gerekmez.

Emin olmadığınız herhangi bir konuda, itfaiye kurumunun baca temizliğinden sorumlu yetkilisine danışın.

Aspiratör, ortam içinde hava dolaştırma işlevinde, (ayrıca tedarik edilebilecek bir aktif kömür filtresiyle) çalıştırıldığında, herhangi bir sınırlama olmadan kullanılabilir.

CİHAZIN KURULUŞU

Hava boşaltma:

Dışarıya atılacak kirli hava, bir hava kanalından ya da doğrudan dışarıya verilmelidir. (Bunun için, duman veya atık gaz bacası olarak kullanılmakta olan bir kanalı kesinlikle kullanmayın!)

Aspiratör ile hava kanalı arasında kullanılacak hava boşaltma borusu, 4 veya 5 metreden daha uzun olmamalı ve mümkün olduğunca düz ilerlemelidir.

Hava boşaltma borusunun izleyeceği yolun belirtilen mesafeden daha uzun ve çok kıvrımlı olması hava boşaltım performansını olumsuz etkiler.

Boru ve boru dirseklerinin çaplarının küçük olması (örneğin, yassı boru sistemi kullanılması) cihazdan optimum verimliliğin alınmasını engellediği gibi, cihazın çalışırken çıkardığı sesi de artırır.

Havanın dışarı boşaltılmasının çok güç olduğu bu tür durumlarda, hava temizleme cihazlarının kurulmasını öneririz.

a – Cihazın duvara kuruluşu

Cihazla birlikte verilen delme şablonu kullanılarak 8 mm'lik iki dübel duvara yerleştirilir ve 4.2 x 44.4 mm ebatlarındaki vidalar hafifçe sıkılır (vidanın kafasıyla duvar arasındaki mesafe yaklaşık 5 mm olmalıdır). Davlumbazın yağ filtresini, yanlardaki plastik tınakları cihazın ortasına doğru iterek katlayıp, yerinden çıkartın. Cihazın arkasında bulunan "anahtar deliklerini" kullanarak cihazı duvardaki vidalara asın ve sonra bu vidaları sonuna kadar sıkın.

Bazı cihazlarda ek olarak duvar bağlama demirleri de bulunur (fiyatları daha yüksek olan cihazlarda). Bu bağlama demirleri dübel ve vidalar kullanılarak duvara sabitlenir ve davlumbaz üzerine asılır.

Cihazla birlikte tespit pimleri de verilir. Davlumbaz duvara asıldıktan sonra davlumbazda bulunan pim ile duvardaki bağlama demiri üzerinde yer alan pim hizalanıp birbirlerine vidalanır. Böylece davlumbazın istem dışı olarak "yerinden çıkması" önlenmiş olur.

b – Cihazın mutfak dolabına kuruluşu

Cihazı duvara asılan mutfak dolaplarına tespit etmek için, cihazın üst tarafında delikler açılmıştır. İlgili delikler dolabın alt tarafına hizalandıktan sonra (bu iş için delme şablonunu kullanın) cihazla birlikte verilen vidalar kullanılarak cihaz mutfak dolabına tespit edilebilir.

Mutfak dolabına tespiti sırasında, cihazın alttan desteklenmesi gerekir.

c – Hava boşaltma borusunun kuruluşu

Hava boşaltma işlevine sahip olan aspiratörlerde cihazın hava çıkışı boruyla dışarıya yönlendirilmelidir. (Bu işlem için gereken malzemeler, piyasada mevcuttur.) Aspiratörde, birisi yukarıya doğru giden, diğeri ise arkada yer alan iki ayrı hava çıkışı bulunur. Kilitleme plakası ve hava çıkış borusunun bulunduğu yer değiştirilerek cihazın istenen hava çıkışı kullanılabilir. Kilitleme plakası ve çıkış borusu, buldukları yerden çevrilerek çıkartılabilir ve yerlerine aynı şekilde yerleştirilebilir. Eğer, cihazın üst tarafındaki hava tahliye çıkışı kullanılacaksa, cihazın monte edildiği mutfak dolabının altının da, bu boru ebadında kesilmesi gerekir. Bu işlem için de delme şablonu kullanılır.

d – Hava dolaştırma işlevine sahip cihazların kuruluşu

Derinliği 35 cm.den fazla olan askılı duvar dolaplarında, cihazın üst tarafında bulunan havalandırma deliklerinin dolabın kapağı tarafından kapatılmaması için, davlumbazın yeteri kadar öne getirilerek dolaba vidalanması gerekir.

Hava dolaştırma işlevine sahip bir cihaz kullanılacaksa, cihaza, Müşteri Hizmetleri'nden veya piyasadaki bulunabilecek olan aktif kömür filtresinin takılması gerekir.

Elektrik bağlantısı ve işlev kontrolü

a – 220 Volt alternatif akım içeren elektrik şebekesine bağlanabilmesi için cihazda, ucunda üç kutuplu fiş bulunan, sabit bir kablo vardır.

Toplam bağlantı değeri (motor ve ışıklandırmayı içeren) cihazın tip plakasından okunabilir.

Kuruluş kılavuzunda özellikle belirtilen güvenlik önlemlerine, özellikle de 2., 3., 4. ve 5. maddelere kesinlikle uyulmalıdır.

b – Elektrik bağlantısı gerçekleştirildikten sonra, ışıklandırmaya, motorun çalıştırılmasına ve çalıştırma kademeleri arasındaki geçişlere ilişkin bir işlev kontrolü yapılır.

Kullanım

Düğmeler aşağıdaki işlevlere sahiptir:

1 – Motor düğmesi

Konum 0 – KAPALI

Konum 1 – Düşük emme gücü

Konum 2 – Orta emme gücü (yalnızca 3 kademeli davlumbazlarda)

Konum 3 – Yüksek emme gücü

2 – Işıklandırma düğmesi

Konum 0 – Kapalı

Konum 1 – AÇIK

Cihazın ışıkları, motor kapalı olduğunda da yakılabilir.

Hava dolaştırma – Hava boşaltma ayarı
Plastik tırnağı cihazın ortasına doğru ittikten sonra, yağ filtresi kafesini açın. İçeride, arka tarafta sağ veya sola doğru itilerek etkinleştirilebilen bir kol vardır. Her iki konumda da çeşitli dillerde yazılmış HAVA BOŞALTMA ve HAVA DOLAŞTIRMA ibareleri bulunur.

Hava dolaştırma

Dikkat: Hava dolaştırma işlevine sahip cihazlar, bir veya daha fazla sayıda (2 motorlu cihazlar 2 adet filtre kullanır) aktif kömür filtresi gerektirir. Belirli cihazlarda, fabrika çıkışında takılmış olarak bulunan bu aktif kömür filtreleri, Müşteri Hizmetleri'nden veya piyasadan temin edilebilir.

Aspiratör, özel bir bakım gerektirmez. Ancak, cihazın işlevini tam olarak yerine getirebilmesi için filtre düzenli aralıklarla değiştirilmelidir.

1. Yağ filtresi

Filtre matı, kafesin içine, kafesin tümünü kaplayacak şekilde yerleştirilir ve mandallarla tutturulur. Kullanılmamış haldeyken bu filtre ateşe dayanıklıdır, ancak kullanıldığça ve yağlandığça çok kolay alev alabilir hale gelir. Aspiratör çalışırken, filtre matının içinden geçen hava akımı geride toz ve yağ partikülleri bırakır. Filtre matı giderek daha çok kirlenir ve cihazın performansı düşer. Bu nedenle filtre matının belirli aralıklarla temizlenmesi veya değiştirilmesi gerekir. Farklı türde filtre matları bulunur:

a – Doğgunluk göstergesi bulunan yatay filtre

Bu filtre matının üzerine kırmızı noktalardan oluşan bir tram basılmıştır. Filtre matı yağlandığça ve kirlendikçe matın tüm yüzeyi bu noktalardan başlayarak rengini değiştirmeye başlar. Matın tümü aynı renk olduğunda, artık matı yenisiyle değiştirme zamanı gelmiştir. Yeni filtre matı Müşteri Hizmetleri'nden veya piyasadan temin edilebilir. Doğgunluk göstergesi bulunan yatay filtreler yıkanarak temizlenip yeniden kullanılamaz.

b – Plastik lifli filtre matı (kalınlık yaklaşık 10 mm.)

Temizlendikten sonra yeniden kullanılabilen bu tür matlar, en az 2 ayda bir sıcak su ve hafif bir deterjanla yıkanmalıdır. Daha sonra hafifçe üzerine bastırılarak suyu alınmalı ve en çok 40 derece sıcaklıkta kurutulmalıdır. 4 veya 5 yıkanmadan sonra filtrenin kullanım ömrü sona erer. Bu durumda matı piyasadan bulabileceğiniz bir yenisıyla değiştirmeniz gerekir.

c – Çok katlı metal filtre

Talep üzerine edinilebilir. Tekstil veya plastik lifli filtre matları gibi takılır. Metal filtreler sınırsız kez temizlenebilir ve kullanılabilir. Bu tür filtreler bulaşık makinesinde yıkanabileceği gibi elde de (sıcak su ve bulaşık deterjanı kullanılarak) yıkanabilir.

Filtre matının değiştirilmesi veya metal filtrenin temizlenmesi

Filtre kafesini bütün olarak cihazdan çıkartın. Yaylı mandalları çıkartın, kirli filtre matını dışarı alın (gerekirse yukarıda tarif edilen şekilde temizleyin) ve yeni (ya da temizlediğiniz) matı (eğer baskılı mat kullanıyorsanız, matın baskılı kısmı metal kafese bakacak şekilde) yerleştirin.

Yaylı mandalları tekrar yerlerine takıp sıkıştırın. Kafesi yeniden yerine yerleştirin.

2 – Aktif kömür filtresi (Müşteri Hizmetleri'nden veya piyasadan temin edilebilir)

Ortamdaki havayı dolaştırarak temizleyen aspiratörlerde, aktif kömür filtresi motorun (veya iki motorlu cihazlarda her iki motorun) hava boşaltma kafesi önüne yerleştirilir.

Aktif kömürün koku yayan maddeleri emme özelliği vardır. Yağ filtresi tarafından ön temizliği yapılmış, yani yağ ve toz partiküllerinden arındırılmış olan hava, aktif kömür filtresinden de geçirilerek kokudan arındırılır. Filtrenin kokuyu emme özelliği hava akımının çok hızlı olmadığı zaman en iyi sonucu verir. Bu nedenle hava dolaştırma özelliğine sahip aspiratörlerin düşük veya orta hızda çalıştırılması önerilir. Aktif kömür filtresi de bir süre sonra doygunluk noktasına ulaşır ve yeni bir aktif kömür filtresiyle değiştirilmesi gerekir.

Kullanılmış olan aktif kömür filtresinin temizlenip yeniden kullanılamaz.

Aktif kömür filtresinin değiştirilmesi

Aktif kömür filtresine, ancak yağ filtresi kafesi açıldıktan sonra ulaşılabilir. Ortadaki vidayı gevşetip (veya bayonet kilidini sola çevirerek açıp) kullanılmış kömür filtresi çıkartılır. Yeni filtreyi takmak için aynı işlemleri bu kez tersine sırayla uygulamak gerekir. Dikkat: Aktif kömür filtresi kasetinde bulunabilecek koruyucu folyoyu, filtreyi takmadan önce mutlaka çıkartın. Folyo çıkartılmazsa hava filtrenin içinden geçemez.

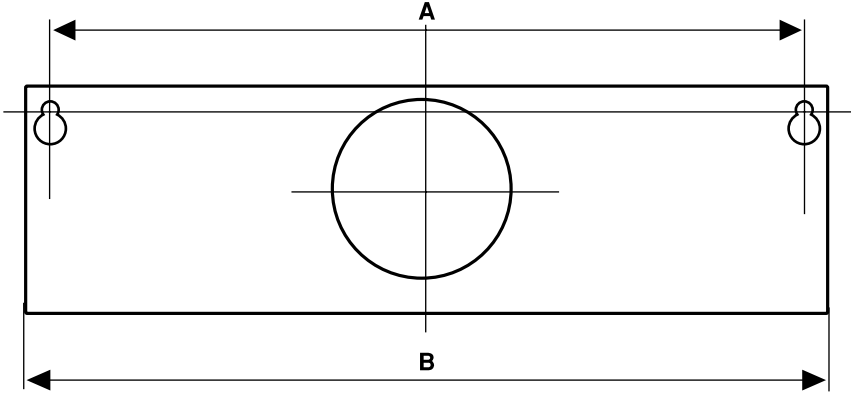
Genel Bilgiler:

Filtre etkisinin azalması (yağ filtresi matının renk değiştirmesi veya aktif kömür filtresinin kokuyu emme özelliğinin zayıflaması) aspiratörün performansını düşürür. Aspiratörün eksiksiz bir performans göstermesini sağlamak için daima kusursuz ve emme gücü sona ermemiş olan filtre kullanımıyla sağlanabilir. Bu nedenle:

Aspiratrnzde daima yüksek performans elde etmek için filtrelerinizi, düzenli olarak değiştirin. Yağlanmış filtreler yangın tehlikesine de neden olabilir.

Filtreler için en uygun değiştirme veya temizleme süresi:

- a – Yağ filtresi: Filtre matı tümüyle mor bir renk alınca veya eğer doğunluk göstergesi bulunmayan yağ filtresi kullanılıyorsa, en az 2 ayda bir değiştirilmelidir.
- b – Aktif kömür filtresi: Filtrenin gücü azalınca; en az her 6 ayda bir, bu filtrenin de değiştirilmesi gerekir.



B mm.	500	550	600	700	800	900	1000	1200
A mm.	468	518	568	668	768	868	968	1168

İşletme türleri

Hava Çıkış Modu

- Aspiratörün fanı, mutfaktaki havayı emer ve yağ filtresinden geçirerek dışarıya atar.
- Yağ filtresi, mutfak havasındaki yağlı maddeleri tutar.
- Mutfak yağ ve kokudan hemen hemen tamamen arındırılmış olur.

Aspiratörün hava çıkış modunda kullanılması ve aynı zamanda bacaya bağlı yakma işlemi (örn. havagazı, akaryakıt veya kömür sobaları, daimi sıcak su cihazları, sıcak su hazırlama cihazları gibi) **durumunda**, ilgili soba ve yakma cihazlarının yanması için ihtiyacı olan **yeterli hava girişi olması sağlanmalıdır**.

İlgili soba veya cihazın kurulduğu yerdeki vakum 4 Pa (0,04 mbar) değerini aşmazsa, tehlikesiz bir işletme mümkün olur.

İşletme türleri

Örn. kapılardaki, pencerelerdeki kapatılmayan delikler ve hava giriş/çıkış duvar bağlantıları veya karşılıklı kilit sistemleri gibi başka teknik önlemler veya benzeri donanımlar sayesinde yeni yanma havası girişi sağlanırsa, söz konusu tehlikeli işletme elde edilebilir.

Yeterince hava girişi sağlanmazsa, geri emilen yanma gazlarından dolayı zehirlenme tehlikesi söz konusudur.

Bir hava giriş/çıkış duvar bağlantısı tek başına sınır değere uyulmasına yetmez.

Not: Değerlendirmede daima evin tüm havalandırması dikkate alınmalıdır. Örn. ocak ve gaz ocakları gibi ocakların kullanılmasında bu kural uygulanmaz.

Eğer aspiratör dolaşimli hava modunda (aktif karbon filtresi ile) kullanılırsa, herhangi bir sınırlama olmadan işletme mümkündür.

Dolaşimli hava modu:

- Bu fonksiyon için bir aktif karbon filtresi takılmalıdır (filtre ve bakım bölümüne bakınız). Aktif karbon filtresi, özel aksesuar olarak **YETKİLİ SATICI** üzerinden satın alınabilir. İlgili aksesuar numaralarını bu kullanma kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.
- Aspiratörün fanı, mutfaktaki havayı emer, yağ ve aktif karbon filtresinden geçirir ve temizlenmiş şekilde dışarıya atar.
- Yağ filtresi, mutfak havasındaki yağlı maddeleri tutar.
- Aktif karbon filtresi koku maddelerini tutar.

⚠ Eğer aspiratöre aktif karbon filtresi takılmazsa, mutfak buhar ve dumanındaki kokuya sebep olan maddelerinin tutulması mümkün değildir.

⚠ Aspiratör atık hava modundan dolaşimli hava moduna değiştirildiğinde, atık hava deliği kapatılarak, muhtemel bir tehlike önlenmelidir.

İlk kez kullanmadan önce

Önemli bilgiler:

- ❑ Bu kullanma talimatı birden fazla cihaz modeli için geçerlidir. Cihazınıza uymayan bazı donanım özellikleri tarif edilmiş olabilir.
- ❑ Bu aspiratör genel güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Muhtemel onarımlar sadece yetkili elemanlar tarafından yapılmalıdır. Gerekli gibi yapılmayan onarımlar, kullanıcı için önemli tehlikelere sebep olabilir.

⚠ Cihaz hasarlı ise, çalıştırmayınız.

⚠ Cihazın bağlantısı ve işletmeye alınması sadece yetkili bir eleman tarafından yapılmalıdır.

⚠ Eğer bu cihazın bağlantı hattı zarar görürse, herhangi bir tehlike oluşmasını önlemek için, bu hat cihaz üreticisi veya yetkili servis tarafından ya da aynı yetki ve olanaklara sahip başka bir uzman eleman tarafından değiştirilmelidir.

⚠ Cihazın ambalaj malzemesi gerektiği şekilde giderilmelidir (montaj talimatına bakınız).

⚠ Bu aspiratör ticari kullanım için değil, evde kullanılmak için üretilmiştir.

⚠ Aspiratörü ancak lambaları (ampulleri) takılı şekilde çalıştırınız.

⚠ Bozuk ampuller, çalışır durumdaki diğer ampullerin aşırı yüklenmesinin önlenmesi için derhal değiştirilmelidir.

⚠ Aspiratör hiçbir zaman yağ filtresi olmadan çalıştırılmamalıdır.

⚠ Aşırı ısınan katı veya sıvı yağlar çok çabuk alevlenebilir. Bunun için, örn. patates kızartması gibi katı ve sıvı yağlar ile besin hazırlarken ocağın başından ayrılmayınız.

⚠ Aspiratörün altında alevlenen besinler hazırlamayınız.

! Yükselen alevlerden dolayı yağ filtresinin yanma tehlikesi söz konusudur.

- ❑ Yeni cihazı kullanmadan önce, lütfen kullanma talimatını itinayla okuyunuz. Kullanma talimatında kendi güvenliğinizi, cihazın kullanımı ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.
- ❑ Kullanma ve montaj talimatını, cihazı sonradan başka birine vereceğiniz veya satacağınız zaman yeni sahibine vermek üzere itinayla saklayınız.

⚠ Ocakların üzerinde daima uygun kaplar olmalıdır.

⚠ Aspiratörün katı yakıt maddesi (kömür, odun ve benzeri) yakılan ocak veya sobalar üzerinde kullanılmasına sadece belli durumlarda izin verilir (montaj talimatına bakınız).

Gaz bekleri / Gazlı ocaklar

⚠ Gaz beklerinin hepsini uzun bir süre (azam. 15 dakika) aynı anda en yüksek ısı ayarı ile çalıştırmayınız, aksi halde, cihazın dış yüzeyine dokunulca yanma tehlikesi söz konusudur ya da aspiratör zarar görebilir. Aspiratörün bir gaz ocağı üzerine kurulup çalıştırılması halinde, eğer üç veya daha fazla gaz ocağı aynı anda açılırsa, aspiratör azami güç kademesinde çalıştırılmamalıdır.

Temizlenmesi ve bakımı

Elektrik fişini çekip prizden çıkararak veya ilgili sigortayı kapatarak, aspiratörün elektriğini kesiniz.

- Yağ filtrelerini temizlerken, ulaşılabilen mahfaza parçalarındaki yağ tortularını temizleyiniz. Böylelikle yangın tehlikesi önlenmiş olur ve işlevin en iyi şekilde kalması sağlanır.
- Aspiratörü temizlemek için sıcak deterjanlı su veya keskin olmayan bir pencere temizleme maddesi kullanınız.
- Kurumuş pislikleri kazıyıp çıkarmayınız, nemli bir bez ile yumuşatınız.
- Ovalama gerektiren madde veya çizebilecek süngerler kullanmayınız.
- Bilgi: Plastik yüzeyler için alkol (ispirto) kullanmayınız; mat yüzeyler oluşmasına sebep olabilir.
Dikkat! Mutfağı yeterince havalandırınız, açık ateş olmamasına dikkat ediniz.

⚠ Kumanda tuşlarını sadece keskin olmayan bir deterjanlı su ve yumuşak, nemli bir bez ile temizleyiniz. Kumanda tuşları için paslanmaz çelik temizleme maddeleri kullanmayınız.

Paslanmaz çelik yüzeyler:

- Keskin olmayan, ovalama gerektirmeyen bir paslanmaz çelik temizleme maddesi kullanınız.
- Sadece taşlama izleri yönünde temizleyiniz.

⚠ Paslanmaz çelik yüzeyleri, çizebilecek süngerler ve kum, soda, asit veya klor ihtiva eden temizleme maddeleri ile temizlemeyiniz.

Alüminyum, boyalı ve plastik yüzeyler:

- Yumuşak ve tiftiklenmeyen bir pencere bezi veya mikro elyaf bez kullanınız.
- Kuru bez kullanmayınız.
- Keskin olmayan bir pencere temizleme maddesi kullanınız.
- Tesirli, asit veya lavga ihtiva eden temizleme maddeleri kullanmayınız.
- Ovalama gerektiren maddeler kullanmayınız.

Önemli bilgiler

⚠ Eski cihazlar değersiz çöp değildir. Çevre dostu giderme yöntemi ile değerli hammaddeler tekrar kazanılabilir. Eski cihazı gidermeden önce, eski cihazı kullanılamaz hale getiriniz.

⚠ Yeni cihazınız size sevk edilirken ambalajı sayesinde korunmuştur. Kullanılmış olan tüm malzemeler çevreye zarar vermeyen türdendir ve tekrar değerlendirilebilir. Lütfen siz de yardımcı olup, ambalajın çevreyi kirletmeyecek şekilde giderilmesini sağlayınız.

Güncel giderme yolları hakkında bilgi almak için lütfen yetkili satıcınıza veya belediye idarenize başvurunuz.

⚠ Aspiratör atık hava ve dolaşımli hava modu için kullanılabilir.

⚠ Aspiratörü daima ocağı ortalayarak monte ediniz.

⚠ Elektrikli ocak ile aspiratörün alt kenarı arasındaki asgari mesafe **650 mm**.

⚠ Yangın tehlikesi (örn. uçuşan kıvılcım) söz konusu olan, katı yanıcı madde kullanılan ocak veya sobalar üzerinde aspiratör ancak ilgili ocak veya soba üzerinde **kapalı ve sökülemeyen bir kapak** olması ve yerel yönetmeliklere uyulması şartı ile kullanılabilir. Bu sınırlama gaz bekleri ve gaz ocakları için geçerli değildir.

⚠ Aspiratör ile ocak arasındaki mesafe ne kadar az olursa, yükselen su buharından dolayı aspiratörün alt tarafında su damlacıkları oluşma ihtimali de o kadar fazladır.

Gaz bekli cihazlar için ek bilgiler:

⚠ Gazlı ocakların montajında yerel kanuni yönetmeliklere (örn. Almanya'da: Gaz kurulumu teknik kuralları TRG!) dikkat edilmelidir.

⚠ Geçerli olan ilgili montaj kurallarına ve gazlı cihaz üreticisinin montaj bilgilerine dikkat edilmelidir.

⚠ Aspiratörün kurulacağı yerde sadece bir tarafta bir yüksek dolap veya duvar olabilir. Mesafe asg. 50 mm olmalıdır.

⚠ Gazlı ocaklarda, ocağın tencere konulan ızgarasının üst kenarı ile aspiratörün alt kenarı arasındaki asgari mesafe: **650 mm**.

GENERAL INFORMATION

This canopy hood is designed to be fixed to any rigid vertical surface, over a gas or electric hotplate and can be used either in the extract mode (ducted to the outside) or in the recirculation mode (internal recycling). All cookers hood perform better when used in evacuation mode. During winter time it may be convenient to use the hood in the recycling mode to avoid heat loss from the kitchen. Before starting the installation, consideration should be given to the difficulties to be found during installation. The installation work must be undertaken by a qualified and competent person in conformity to the rules concerning the evacuation of contaminated air. The manufacturer disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of not following the instructions for installation contained in the following text.

1. SAFETY WARNINGS

- 1.1 When used in the extraction mode, the cooker hood ducting must not be connected to a flue which is used for exhausting fumes from appliances supplied with energy other than electric, such as a central heating flue or water heating flue.
- 1.2 Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds with the voltage on the rating plate inside the hood.
- 1.3 Connect the cooker hood to the mains via a bipolar switch which has 3 mm clearance between the contacts.
- 1.4 For cooker hoods featuring an earth cable, make sure the electric plant of your house is correctly earthed.
- 1.5 Appliance in class II are provided with a double insulation; therefore do not connect them through earthed plugs but through simple bipolar plugs.
- 1.6 When installed, the hood must be positioned at least 65 cm above the hotplate.
- 1.7 Never do flambe cooking under this cooker hood.
- 1.8 Never leave frying pans unattended during use as overheated fat and oil may catch fire.
- 1.9 Before carrying out any kind of maintenance or cleaning, disconnect the hood from the mains supply.

-
-
- 1.10 If the room where the cooker hood is to be used contains a fuel burning appliance such as a central heating boiler then this must be of the room sealed or balanced flue type. If other types of flue or appliance are fitted, ensure that there is an adequate supply of air into the room. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
 - 1.11 The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
 - 1.12 If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Some installation systems require the opening and removal of the metal grille panel.

2.1 Instructions for opening and removing the metal grille panel

To open the grille panel, press inwardly on the two slider catches at each side of the grille panel and the grille will pivot down.

To remove the metal grille, pull forward on the right hand side so that the hinge pin on the back of the grille will be released from the slot in the side of the casing.

2.2 Wall cabinet fixing

- a- Predrilled wall cabinet: fix the hood onto the wall cabinet base panel using the four screws 4,2x45 mm (supplied with the fixing kit)

Its is not necessary to open the metal grille.

- b- No predrilled wall cabinet:
 - b.1- If the hood is provided with a paper fixing template, follow the instructions.
 - b.2- If the hood is not provided with a paper fixing template, position the hood on the wall cabinet base panel and pilot drill the 3.5x16 mm screws (not supplied with the fixing kit) from the inside onto the wood.

2.3 Wall mounting

- a- Drill two \varnothing 8 mm holes on the wall using the paper template, insert two rawl plugs and two 4.2x44,4 mm screws leaving 5 mm untightened. Open the metal grille panel, hood on and fully tighten the screws.
- b- If the hood is not provided with a paper fixing template, drill two \varnothing 8 mm holes (see draw), insert the plugs and screws, proceeding as directed under paragraph a.
- c- For wall mounting using walbrackets (optional), follow the instructions of the fixing template.
- d- Pay attention to the safety regulation of point 1.6.

2.4. Choice of operating mode

- a- Evacuation mode To check that the hood is set up for evacuation, open the grille panel and make sure that the conversion lever or the change-over knob on the centrifugal unit is in the DUCTING position. The charcoal filter is not required.

For ducting to the outside, the hood is supplied with a rear and top outlet. A flange spigot of 100 mm diameter (120 mm in certain models) is usually fitted on the top outlet and a blanking plug on the rear outlet. If you choose to duct the hood from the rear of the casing, you should invert the position of the flange and of the blanking plug. Pay attention to the safety regulation 1.1

- b- Internal recirculation mode To check that the hood is set up for recycling, open the grille panel and make sure that the conversion lever or the change-over knob on the centrifugal unit is in the RECYCLING position. The charcoal filter is to be fitted. To fit the charcoal filter, support the filter with one hand and turn the thumb screw through the centre of the charcoal filter. If the filter is of the interlocking type, turn the filter clockwise. The hood can remain connected to the outside.

2.5. Electrical connection and working test

- 1- The safety measures 1.2, 1.3, 1.4 and 1.5 of paragraph 1 are to be strictly observed.
- 2- Once the electrical connection has been completed, check that the worktop illumination, motor and speeds work properly.

3- OPERATION

3.1 Controls are located on the right hand side of the front to operate worktop illumination and select the most suitable working speed for your cooking. To increase the area of extraction, the glass visor should be pulled open. The top speed should be used when frying or cooking foods with strong odours, while a lower speed can be used for normal cooking.

To obtain the best performance from your hood, turn it on before you start cooking and leave it running for a few minutes after your cooking is over to clear the air.

3.2 Pay attention to safety regulations 1.7 and 1.8.

4- MAINTENANCE AND CLEANING

Regular maintenance and cleaning will ensure good performance and reliability, while extending the working-life of the hood. Special attention should be reserved to the grease filter and to the charcoal filter (recycling mode).

4.1 Grease filter

This retains the solid grease particles and can be supplied in different types. It is fitted onto the reverse side of the metal grille panel.

Maintenance of the grease filter varies according to the used type.

- a- Whatever type of filters used, the filter is easily removed from the grille by pushing the metal wire clips to one side and removing.
- b- Thin synthetic filter (1 mm thick). It should not be washed and should be replaced every two months. If the filter is provided with a saturation indicator, replace when:
 - b.1- The violet colour of the dots, which are visible through the metal grille, is spread over the whole surface of the filter.
 - b.2- The red colour of the stripes, which is not visible through the metal grille when the filter is clean, becomes visible from the outside of the metal grille.
- c- Foam synthetic filter (approx. 10 mm thick). It should be washed every two months in hot water using mild detergent and should be squeezed dry not wrung out. Replace after 5 or 6 washings.

d- Multi-layer metal filter. It should be washed once a month in hot water using mild detergent or liquid soap. It can be washed in a dish-washer. It should not be bent and should be left to drain dry.

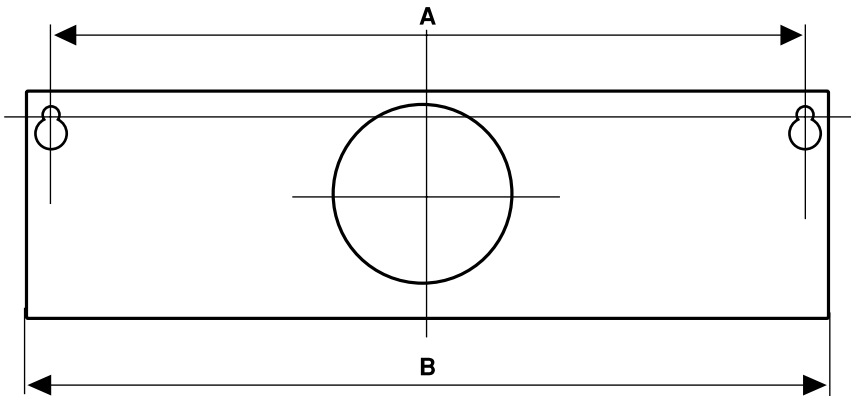
WARNING: An excess of grease in the filter not only would affect the performance of the hood, but it is also a possible fire risk. We strongly recommend therefore to clean and replace filters in accordance with the manufacturer instructions.

4.2 Charcoal filter

The charcoal filter is a chemical filter to be used only when the hood is in the recycling position. To replace the charcoal filter, open the grille and remove the thumb screw through the centre of the charcoal filter. If the filter is of the interlocking type, turn the filter anticlockwise. Replace by reversing the operation. For a good performance replace the charcoal filter on average every three months.

4.3 Worktop illumination

If a lamp fails to function at any time, open the metal grille panel and check that the lamp is fully secured into the holder. When changing the lamp, an identical replacement must be fitted to ensure a safe working of the hood.




B mm.	500	550	600	700	800	900	1000	1200
A mm.	468	518	568	668	768	868	968	1168

Operating modes

Exhaust-air mode:

- The extractor-hood fan extracts the kitchen vapours and conveys them through the grease filter into the atmosphere.
- The grease filter absorbs the solid particles in the kitchen vapours.
- The kitchen is kept almost free of grease and odours.

 **If the extractor hood is operated in exhaust-air mode at the same time as a flue-type heater (e.g. gas, oil or solid-fuel heater, instantaneous water heater, boiler), ensure that there is an adequate air supply** which the heater requires for combustion.

Safe operation is possible provided that the partial vacuum in the room in which the heater is installed does not exceed 4 Pa (0.04 mbar).

This can be achieved if the combustion air is able to flow through non-lockable openings, e.g. in doors, windows and in conjunction with an air supply/air-intake wall box or by other technical procedures such as reciprocal interlocking.

Operating modes

If the air intake is inadequate, there is a risk of poisoning from combustion gases which are drawn back into the room.


An air-intake/exhaust-air wall box by itself is no guarantee that the limiting value will not be exceeded.


Note: When assessing the overall requirement, the combined ventilation system for the entire household must be taken into consideration. This rule does not apply to the use of cooking appliances, such as hobs and ovens.

Unrestricted operation is possible if the extractor hood is used in recirculating mode – with activated carbon filter.

Circulating-air mode:

- An activated carbon filter must be fitted for this operating mode (see Filters and maintenance). The activated carbon filter can be purchased as an optional accessory FROM YOUR DEALER. The corresponding accessory numbers can be found at the end of these operating instructions.
- The extractor-hood fan extracts the kitchen vapours which are purified in the grease filter and activated carbon filter and then conveyed back into the kitchen.
- The grease filter absorbs the grease particles in the kitchen vapours.
- The activated carbon filter binds the odorous substances.

 **If no activated carbon filter is installed, it is not possible to bind the odorous substances in the cooking vapours.**

 **If the extractor hood is switched from exhaust-air mode to circulating-air mode, the exhaust-air opening must be sealed to prevent a hazardous situation (see optional accessories in the Instructions for use).**

Before using for the first time

Important notes:

❑ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

❑ This extractor hood complies with all relevant safety regulations.

Repairs should be carried out by qualified technicians only.

Improper repairs may put the user at considerable risk.

⚠ Do not use the appliance if damaged.

⚠ The appliance is not intended for use by young children or infirmed persons without supervision.
Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

⚠ If the connecting cable for this appliance is damaged, the cable must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person in order to prevent serious injury to the user.

⚠ The appliance may be connected to the mains by a qualified technician only.

⚠ Dispose of packaging materials properly (see Installation instructions).

⚠ This extractor hood is designed for domestic use only.

⚠ Light bulbs must always be fitted when the extractor hood is in use.

⚠ Defective bulbs should be replaced immediately to prevent the remaining bulbs from overloading.

⚠ Never operate the extractor hood without a grease filter.

⚠ Overheated fat or oil can easily catch fire.

If you are cooking with fat or oil, e.g. chips, etc., never leave the cooker unattended.

❑ Before using your appliance for the first time, please read these Instructions for Use carefully. They contain important information concerning your personal safety as well as on use and care of the appliance.

❑ Please retain the operating and installation instructions for a subsequent owner.

⚠ Do not flambé food directly under the extractor hood.

! Risk of grease filter catching fire due to flames.

⚠ The hotplates must always be covered with a utensil.

⚠ Restrictions apply to the use of the extractor hood over a solid-fuel burner (coal, wood, etc.). (See Installation instructions).

Gas hobs / Gas cookers


⚠ Do not use all the gas hotplates simultaneously for a prolonged period (max. 15 minutes) at maximum thermal load, otherwise there is a risk of burns if the housing surfaces are touched or a risk of damage to the extractor hood. If the extractor hood is situated over a gas hob, operate the hood at maximum setting if three or more gas hotplates are operated simultaneously.

Cleaning and care

Isolate the extractor hood by pulling out the mains plug or switching off the fuse.


- When cleaning the grease filters, remove grease deposits from accessible parts of the housing. This prevents the risk of fire and ensures that the extractor hood continues operating at maximum efficiency.
- Clean the extractor hood with a hot soap solution or a mild window cleaner.
- Do not scrape off dried-on dirt but wipe off with a damp cloth.
- Do not use scouring agents or abrasive sponges.
- Note:** Do not use alcohol (spirit) on plastic surfaces, as dull marks may appear.

Caution: Ensure that the kitchen is adequately ventilated. Avoid naked flames!

 Clean the operating buttons with a mild soapy solution and a soft, damp cloth only. Do not use stainless-steel cleaner to clean the operating buttons.

Stainless steel surfaces:

- Use a mild non-abrasive stainless steel cleaner.
- Clean the surface in the same direction as it has been ground and polished.

 Do not use any of the following to clean stainless steel surfaces: abrasive sponges, cleaning agents containing sand, soda, acid or chloride!

Aluminium and plastic surfaces:

- Use a soft, non-linting window cloth or micro-fibre cloth.
- Do not use dry cloths.
- Use a mild window cleaning agent.
- Do not use aggressive, acidic or caustic cleaners.
- Do not use abrasive agents.

Important information

⚠ Old appliances are not worthless rubbish. Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances. Before disposing of your old appliance, render it unusable.

⚠ You received your new appliance in a protective shipping carton. All packaging materials are environmentally friendly and recyclable. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally-friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

⚠ The extractor hood can be used in exhaust air or circulating air mode.

⚠ Always mount the extractor hood over the centre of the hob.

⚠ Minimum distance between electric hob and bottom edge of extractor hood: 650 mm.

⚠ The extractor hood must not be installed over a solid fuel cooker – a potential fire hazard (e.g. flying sparks) – unless the cooker features a **closed, non-removable cover** and all national regulations are observed.

⚠ The smaller the gap between the extractor hood and hotplates, the greater the likelihood that droplets will form on the underside of the extractor hood.

Additional information concerning gas cookers:

⚠ When installing gas hotplates, comply with the relevant national statutory regulations (e.g. in Germany: Technische Regeln Gasinstallation TRGI).

⚠ Always comply with the currently valid regulations and installation instructions supplied by the gas appliance manufacturer.

⚠ Only one side of the extractor hood may be installed next to a high-sided unit or high wall. Gap at least 50 mm.

⚠ Minimum distance on gas hotplates between the upper edge of the trivet and lower edge of the extractor hood: **650 mm.**

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Данная вытяжка предназначена для настенной установки над стоящей у стены плитой.

Вытяжка может использоваться во всасывающей модификации (выведение воздуха наружу), или в фильтрующей (внутренняя рециркуляция). Наилучшие результаты достигаются вытяжкой во всасывающей модификации, однако в зимний период года может иметь больший смысл использовать вытяжку в качестве фильтра для предупреждения потери тепла.

Установку рекомендуется выполнять силами специалиста при соблюдении всех предписаний компетентных органов по выпуску отводимого воздуха.

Производитель отклоняет всякую ответственность за убытки, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.

1 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1.1 - Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- 1.2 - Проверить, чтобы сетевое напряжение соответствовало напряжению, указанному на табличке внутри вытяжки.
- 1.3 - Подключить вытяжку к сети, установив двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- 1.4 - Для вытяжек с системой заземления проверить, чтобы бытовая электросеть обеспечивала бесперебойную работу прибора.
- 1.5 - Вытяжки категории II оснащены системой двойной изоляции; их нельзя подключать вилкой с заземлением, а простой двухполюсной вилкой.
- 1.6 - Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 65 см.
- 1.7 - Не готовить на открытом пламени под вытяжкой.
- 1.8 - Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- 1.9 - Прежде чем приступить к выполнению какой-либо операции по очистке или уходу, отключить прибор, для чего вынуть вилку из сети или нажать на главный выключатель.
- 1.10 - В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, работающие на электроэнергию (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Для правильной и безопасной эксплуатации прибора максимальное разрежение воздуха в помещении не должно превышать 0,04 мбар, при этом не происходит возврат отработавших газов.
- 1.11 - Прибор следует установить так, чтобы был возможен доступ к электрической вилке.
- 1.12 - В случае повреждения кабеля питания его следует заменить на новый или целиком на специальный комплект подключения, приобрести который можно у изготовителя или в обслуживающем центре.

2 - УСТАНОВКА

Некоторые системы установки предусматривают открытие и снятие всасывающей решетки.

2.1- Открытие и снятие всасывающей решетки

Чтобы открыть решетку, сдвинуть к центру находящиеся в нижней части вытяжки

бегунки. Открыть козырек. Вращаясь на двух задних штырях, решетка опустится. Когда решетка открыта и находится в вертикальном положении, сдвинуть правый задний штырь вперед по боковой прорези, чтобы решетка вышла из положения.

2.2- Установка под полкой

a - Полка с отверстиями: соединить вытяжку с полкой через сделанные в основании полки отверстия прилагаемыми в комплекте 4 винтами 4,2 x 44,4.

Открывать решетку не обязательно.

b - Полка без отверстий:

b.1 - Если к вытяжке прилагается кондуктор для сверления, придерживаться указанных на нем инструкций.

b.2 - Если кондуктора нет, открыть решетку, приложить вытяжку к основанию полки и прикрутить ее изнутри полки винтами 3,5 x 16 (не входят в комплект).

2.3- Настенная полка

a - При помощи кондуктора для сверления сделать в стене два отверстия Ø 8 мм, вставить в них вкладыши и два винта 4,2 x 44,4, оставив 5 мм не ввинченными. Снять всасывающую решетку, повесить вытяжку за петли на указанные винты и затянуть винты до конца с внутренней стороны полки.

b - Если кондуктора нет, сделать 2 отверстия Ø 8 мм (см. рис.) и вставить вкладыши и винты, действуя по пункту а.

с - При настенной установке при помощи скоб (дополнительно) придерживаться инструкций, приведенных на специальном прилагаемом кондукторе.

d - Соблюдать правило, указанное в пункте 1.6.

2.4- Выбор модификации

a - Всасывающая

Открыть всасывающую решетку и установить рукоятку или указатель ручки в положение "всасывающая" в конце ее хода. Вынуть, если стоит, патрон на активированном угле; для этого открутить центральную рукоятку или медленно вращать патрон против часовой стрелки, чтобы рассоединить центральное штыковое соединение.

Соединить внешнюю трубу с фланцем Ø 100 мм (или Ø 120 мм в некоторых моделях), находящимся на верхнем или заднем выпускном отверстии, в зависимости от необходимости. В оставшееся свободное отверстие вставить заглушку. Строго соблюдать правило по пункту 1.1.

b - Фильтрующая

Открыть всасывающую решетку и установить рукоятку или указатель ручки в положение "фильтрующая" в конце ее хода. Установить патрон на активированном угле на опору двигателя при помощи центральной металлической рукоятки или медленно вращать патрон по часовой стрелке, чтобы защелкнуть центральное боковое соединение. Внешняя труба, если есть, может быть присоединена.

2.5- Электрическое подключение и функциональная проверка

1 - Необходимо тщательно соблюдать предупреждения по безопасности пунктов 1.2, 1.3, 1.4 и 1.5 раздела 1.

2 - Выполнив электрическое подключение, проверить работу освещения, включение двигателя и смену скорости работы.

3 - ДЕЙСТВИЕ

3.1 - Выключатели управляют включением вытяжки, регулировкой скорости работы двигателя и освещением плиты. Для наилучшей работы прибора рекомендуется открыть козырек и настроить двигатель на высокую скорость в случае большой

концентрации запаха и дыма готовки, а для тихой и экономичной смены воздуха на кухне отрегулировать скорость на среднюю или низкую.

Следует привести вытяжку в работу в начале процесса готовки и оставить ее включенной еще в течение нескольких минут после завершения приготовления пищи.

3.2 - Строго соблюдать предупреждения по пунктам 1.7 и 1.8.

4 - УХОД И ОЧИСТКА

Хороший уход обеспечивает высокое качество работы и длительный срок службы вытяжки.

ВНИМАНИЕ: Скопление жира внутри фильтра не только снижает качество действия прибора, но и может создать опасность пожара. Поэтому рекомендуется тщательно придерживаться приведенных ниже инструкций.

4.1- Противожировой фильтр

Данный фильтр механического действия удерживает частицы жира.

Стоит он внутри всасывающей решетки.

Для ухода за фильтром действовать следующим образом:

a - Общие положения: независимо от типа фильтра, чтобы вынуть его, открыть решетку и снять специальные металлические стопоры.

b - Тонкий одноразовый фильтр (толщина примерно 1 мм):

Такой фильтр мыть нельзя, следует менять его в среднем раз в 2 месяца. Если на фильтре имеются химические индикаторы насыщения, менять его, когда:

b.1 - Фиолетовый цвет видимых снаружи точек распространился по всей поверхности фильтра.

b.2 - Красный цвет внутренних полос, который обычно не виден, становится виден снаружи.

c - Синтетический фильтр подушечкой (толщина около 10 мм): может быть восстановлен, его следует мыть в среднем раз в 2 месяца теплой водой с нейтральным моющим составом, слегка отжать и положить для просушки на источник тепла с температурой максимум 40°C. Заменить фильтр после 5 или 6 моек.

d - Металлический многослойный фильтр: его следует мыть в среднем 1 раз в месяц в воде с обычным моющим составом или в посудомоечной машине. До установки как следует просушить.

4.2- Фильтр на активном угле

Химический фильтр, удерживающий запахи в фильтрующей вытяжке. Чтобы вынуть фильтр, открыть решетку и открутить центральную металлическую рукоятку или слегка повернуть фильтр против часовой стрелки, чтобы рассоединить центральное штыковое соединение. Для установки выполнить операции в обратном порядке. Для качественной работы фильтр менять его примерно каждые 3 месяца.

4.3- Освещение

Если не горит или перестает гореть лампочка, открыть всасывающую решетку и проверить, чтобы лампочка была хорошо ввинчена в гнездо. При необходимости заменить лампочку на новую такого же типа и мощности.

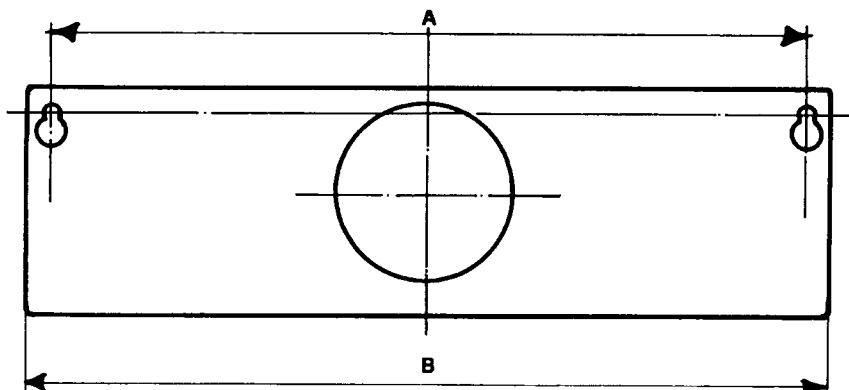
4.4- Очистка

Очищать вытяжку снаружи теплой водой с нейтральным жидким моющим составом; не пользоваться для этого растворителями, спиртом и абразивными веществами.

При выполнении всех операций с пункта 4.1 по пункт 4.4 и, особенно по пункту 4.3, соблюдать предупреждение пункта 1.9.




Данный прибор соответствует европейскому стандарту по низкому напряжению ЕЭС 73/23, который относится к нормам электрической безопасности и европейским нормативным правилам: ЕЭС 89/336 по электромагнитной совместимости и ЕЭС 93/68 по маркировке ЕС.



B mm.	500	550	600	700	800	900	1000	1200
A mm.	468	518	568	668	768	868	968	1168

Перед вводом в эксплуатацию

 Если вытяжной колпак работает в режиме вытяжки и одновременно с ним находятся в эксплуатации подключенные к дымовой трубе очаги горения

(например, нагревательные приборы, работающие на газе, масле или угле, а также проточные и другие водонагреватели), то необходимо позаботиться о притоке свежего воздуха в количестве, достаточном для поддержания горения.

Безопасная эксплуатация возможна лишь в случае, если в помещении, где находится очаг горения, давление воздуха не превышает значение равное 4 Па (0,04 мбар).

Это достигается в случае, если через незакрываемые отверстия, например, в дверях, окнах, кирпичной кладке, или благодаря другим техническим мероприятиям, как, например, взаимная блокировка или нечто подобное, к очагу может поступать воздух для поддержания горения.

Перед вводом в эксплуатацию


Примечание: при оценке ситуации всегда следует учитывать всю вентиляционную систему квартиры. При эксплуатации таких кухонных приборов как варочная панель и газовая плита данное правило не учитывается.

Для обеспечения правильного отвода вытяжного воздуха следует руководствоваться ведомственными предписаниями.

Если вытяжной колпак эксплуатируется в режиме вентиляции (с фильтром на основе активированного угля), то в этом случае не существует никаких ограничений.

Режим циркуляции воздуха:

- Для работы вытяжного колпака в этом режиме в него вставляется фильтр на основе активированного угля (смотрите разделы "Фильтр и техобслуживание"). Фильтр можно купить в **СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОМ МАГАЗИНЕ** в качестве специальной принадлежности.
- С помощью вентилятора вытяжной колпак втягивает воздух вместе с чадом, образующимся на кухне, и направляет воздух, очищенный в фильтре для улавливания жира и фильтре на основе активированного угля, назад на кухню.
- Фильтр для улавливания жира задерживает твердые составляющие кухонного чада.
- Фильтр на основе активированного угля адсорбирует пахучие вещества.


 Если вытяжной колпак переключается с режима вытяжки на режим циркуляции воздуха, то вытяжное отверстие, во избежание неисправностей, должно быть закрыто (смотрите специальные принадлежности в инструкции по эксплуатации).

Важные указания:


Данный вытяжной колпак отвечает всем требованиям соответствующих предписаний по технике безопасности.


Ремонт вытяжного колпака должен проводиться только силами обученных специалистов.


Перед вводом в эксплуатацию


 Если соединительный кабель вытяжного колпака будет поврежден, то, во избежание опасных последствий, он должен быть заменен силами специалистов Службы сервиса фирмы-изготовителя или другим лицом, имеющим соответствующую квалификацию.


Неквалифицированно проведенный ремонт может привести к тому, что пользоваться вытяжным колпаком будет опасно.


 Электроподключение и ввод вытяжного колпака в эксплуатацию должны быть выполнены квалифицированным специалистом.


 Утилизацию упаковочного материала проводите согласно предписаниям.


 Вытяжным колпаком можно пользоваться только при вкрученной лампочке освещения.


 Никогда не пользуйтесь вытяжным колпаком без фильтра для улавливания жиров.

 Перекаленные жиры или масла могут легко воспламениться. Поэтому продукты, приготавливаемые на масле или жире (например, картофель фри), никогда нельзя оставлять без присмотра.

 Никогда не поджигайте блюда, облитые спиртными напитками, непосредственно под вытяжным колпаком.

 Существует опасность воспламенения фильтра для улавливания жиров!

 Монтаж и эксплуатация вытяжного фильтра над очагами горения на таком твердом топливе как уголь, дрова и пр. возможны только с ограничениями (смотрите инструкцию по монтажу).

 Газовые конфорки используйте только по назначению.

⚠ Отслужившие свой срок домашние приборы нельзя рассматривать как ненужный металлолом. В результате их экологичной утилизации удастся получить дорогостоящее сырье. Перед утилизацией старого вытяжного колпака его следует полностью вывести из строя.

⚠ Ваш новый вытяжной колпак перед отправкой к Вам был надежно упакован. Все материалы, из которых состоит упаковка, не наносят вреда окружающей среде и пригодны для вторичного использования. Пожалуйста, внесите свой вклад в дело защиты окружающей среды и сдайте упаковку в приемный пункт, ответственный за ее экологичную утилизацию.

Информацию о правильной утилизации Вы можете получить в торговой организации, продавшей Вам вытяжной колпак, или в органах коммунального управления по месту Вашего жительства.

⚠ Вытяжной колпак может работать как в режиме вытяжки, так и в режиме циркуляции.

⚠ Вытяжной колпак всегда следует устанавливать над варочной панелью точно посередине.

⚠ Минимальное расстояние от поверхности конфорок до нижней кромки вытяжного колпака должно составлять **650 мм**.

Дополнительные указания для газовых плит:

⚠ Непременно должны соблюдаться действующие предписания по монтажу вытяжного колпака и предписания по монтажу газовых кухонных приборов, разработанные их изготовителями.

⚠ Вытяжной колпак должен быть смонтирован таким образом, чтобы только одна его сторона была расположена возле высокой стенки кухонного шкафа или стены кухни. Расстояние до стены должно быть мин. 50 мм.

⚠ **Монтаж вытяжного колпака над газовыми конфорками на расстоянии 650 мм разрешается лишь в том случае, если не будут превышать следующие значения номинальной тепловой нагрузки (Чс):**

□ **Газовые плиты:**

макс. нагрузка на одну конфорку 3,0 кВт,
макс. нагрузка на все конфорки 8,3 кВт,
макс. нагрузка на духовой шкаф 3,9 кВт.

□ **Газовые варочные панели:**
макс. нагрузка на одну конфорку 3,9 кВт,
макс. нагрузка на все конфорки 11,3 кВт.

□ **Газовые варочные панели из стеклокерамики:**
обязательность учета значений номинальной тепловой нагрузки не распространяется на закрытые газовые варочные панели из стеклокерамики.
Непреренно соблюдайте указания изготовителя варочной панели.

⚠ Чем меньше расстояние от вытяжного колпака до конфорок, тем больше вероятность того, что внизу колпака образуются капли конденсата, обусловленные поднимающимся при приготовлении пищи паром.

⚠ Над очагом, отапливаемым твердым топливом, от которого может возникнуть пожар (например, из-за отлетающих искр), можно устанавливать вытяжной колпак лишь в том случае, если очаг накрыт **неснимаемой крышкой закрытой конструкции**, и соблюдаются соответствующие предписания местных властей. Данное ограничение не касается газовых плит и варочных панелей.

Перед выполнением работ по чистке и уходу всегда отключайте вытяжной колпак от сети, вытаскивая вилку из розетки или выключая предохранитель.

- ❑ При чистке фильтра для улавливания жиров следует одновременно очищать от жира детали корпуса вытяжного колпака, до которых можно добраться. В результате будет предотвращена опасность возникновения пожара и гарантирована эффективная работа колпака.
- ❑ Для протирки вытяжного колпака используйте горячий мыльный раствор или не очень сильное средство для чистки стекол.
- ❑ Никогда не соскребайте присохшие загрязнения, а отмачивайте их с помощью влажной тряпки.
- ❑ Никогда не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или губками с царапающей поверхностью.
- ❑ **Указание:** нельзя наносить на поверхность вытяжного колпака из синтетического материала спиртосодержащие средства, так как это может привести к образованию матовых пятен.

Осторожно! Работайте на хорошо проветриваемой кухне, не пользуясь открытым пламенем.

⚠ Переключатель следует протирать мягкой тряпкой, смоченной в растворе средства для мойки посуды вручную. Нельзя пользоваться для чистки переключателя специальным средством для металлических поверхностей.

Чистка поверхностей из нержавеющей стали:

- ❑ Пользуйтесь для этой цели не очень сильным средством для чистки металлических поверхностей, без содержания абразивных составляющих.
- ❑ Проводите чистку только по направлению шлифования.

⚠ Поверхности из нержавеющей стали нельзя чистить, используя губки с царапающей поверхностью или чистящие средства с содержанием песка, соды, кислот или хлоридов!

YETKİLİ
SERVİSLER

Çok değerli Sayın Müşterimiz;

Bu kitapçıkta sizlere yetkili “BOSCH SERVİS” lerinin tam listesini sunuyoruz. “Kaliteli ürünler için kaliteli servis” prensibimizi en iyi şekilde uygulayabilmek için bize aşağıda sıralanmış olan konularda yardımcı olmanızı diliyoruz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Servis ihtiyacınız olduğu taktirde bu listeye göre size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.
3. Hizmet için gelen teknisyene “BOSCH YETKİLİ SERVİS” kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Her yetkili servisimizde şirketimizin servis fişi bulunmaktadır. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size bu servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle atmayınız.
5. Servislerimizin iş yerleri şirketimizin ön gördüğü standart'a göre düzenlenmiştir. İş yerlerinde ve servis araçlarında “YETKİLİ SERVİS” yazıları bulunmaktadır.
6. Yetkili servis listesinde bulunan servislerimizden bazıları zaman içinde iptal edilmiş olunabilir. Bu yüzden yetkili servislerimizi özel servislerden veya iptal edilmiş eski yetkili servislerden ayırmak için yukarıda bahsedilen hususları dikkate almanızı öneririz.
7. Yetkili servisimiz müracatlarınıza çözüm getiremediği takdirde, bağlı olduğu Bölge Müdürlüğümüze müracat ediniz.

MARMARA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

Aydınevler Mh. (Mavievler) Amiral Orbay Sk. No:6 Küçükyalı-Maltepe/İSTANBUL
Tel.: (0216) 388 33 97 PBX Fax: (0216) 388 58 48

İSTANBUL (Anadolu)

**FABRİKA MERKEZ
SERVİS**
TEL : (0216) 388 33 97(Pbx)
FAX : (0216) 388 58 48

ADALAR
TEL : (0216) 382 33 91
TEL : (0216) 382 82 06-08
FAX : (0216) 382 33 91

BEYKOZ
TEL : (0216) 413 82 72
FAX : (0216) 413 82 73

İÇERENKÖY
TEL : (0216) 576 74 15(Pbx)
FAX : (0216) 576 09 66

KARTAL
TEL : (0216) 387 19 64
(0216) 389 15 16
FAX : (0216) 387 19 64

MALTEPE
TEL : (0216) 441 15 26
(0216) 441 45 30
(0216) 441 47 50
FAX : (0216) 441 25 71

PENDİK/BATI MAH.
TEL : (0216) 354 46 71
(0216) 390 10 53
FAX : (0216) 390 57 22

PENDİK/DOĞU MH.
TEL : (0216) 375 46 73
(0216) 375 05 29
FAX : (0216) 375 05 29

SOĞANLIK
TEL : (0216) 309 16 61
(0216) 451 89 42
FAX : (0216) 451 86 55

SULTANBEYLİ
TEL : (0216) 398 10 69
FAX : (0216) 398 12 45

ÇEKMEKÖY
TEL : (0216) 641 19 01
FAX : (0216) 641 19 02

ŞİLE
TEL : (0216) 712 03 03
FAX : (0216) 711 42 13

TUZLA
TEL : (0216) 392 17 05
FAX : (0216) 392 19 87

ÜMRANİYE/ÇARŞI
TEL : (0216) 329 74 75
(0216) 328 06 79
FAX : (0216) 412 76 66

ÜMRANİYE/İSTİKLAL
TEL : (0216) 412 45 06
(0216) 335 24 30
(0216) 521 62 12
FAX : (0216) 316 98 80

BARTIN

BARTIN
TEL : (0378) 227 80 39
(0378) 228 35 18
FAX : (0378) 227 81 81

BOLU

BOLU
TEL : (0374) 215 32 21
(0374) 215 65 43
(0374) 213 11 66
FAX : (0374) 215 65 43

DÜZCE

DÜZCE/CEDİDİYE MH.
TEL : (0380) 524 11 68
FAX : (0380) 523 63 59

DÜZCE/ŞEREFİYE
TEL : (0380) 514 77 83
FAX : (0380) 524 72 25

KOCAELİ

İZMİT/KADIKÖY
TEL : (0262) 322 19 96
FAX : (0262) 331 14 13

İZMİT/KARABAŞ MH.
TEL : (0262) 322 08 91
(0262) 322 15 75
FAX : (0262) 331 37 89

İZMİT/LATAKAN CAD.
TEL : (0262) 324 77 69
(0262) 332 03 41
FAX : (0262) 323 14 00

DERİNCE
TEL : (0262) 233 48 35
FAX : (0262) 233 48 36

GEBZE/M.PAŞA MAH.
TEL : (0262) 646 49 58
FAX : (0262) 642 05 39

GEBZE/K.ÇEŞME MH.
TEL : (0262) 646 40 49
(0262) 643 25 43
FAX : (0262) 641 39 70

GÖLCÜK

TEL : (0262) 414 31 90
(0262) 414 65 17
(0262) 413 47 10
FAX : (0262) 413 47 10

KANDIRA
TEL : (0262) 551 40 19
FAX : (0262) 551 40 19

KARAMÜRSEL
TEL : (0262) 452 10 58
FAX : (0262) 452 84 17

YARIMCA
TEL : (0262) 528 28 76
FAX : (0262) 528 64 33

SAKARYA

**ADAPAZARI
MERKEZ YETKİLİ SERVİSİ**
TEL : (0264) 279 11 88
(0264) 279 55 55
(0264) 279 79 55
FAX : (0264) 279 11 89

AKYAZI
TEL : (0264) 418 17 88
FAX : (0264) 418 45 51

GEYVE
TEL : (0264) 517 18 15
(0264) 517 18 16
FAX : (0264) 517 22 24

KARASU
TEL : (0264) 718 42 44
(0264) 718 18 18
FAX : (0264) 718 42 44

HENDEK
TEL : (0264) 615 00 81-82
FAX : (0264) 615 00 84

ZONGULDAK

ZONGULDAK
TEL : (0372) 251 17 49
(0372) 253 27 15
FAX : (0372) 253 36 73

ALAPLI
TEL : (0372) 378 02 15
FAX : (0372) 378 17 73

ÇAYCUMA
TEL : (0372) 615 21 12
(0372) 615 59 44
FAX : (0372) 615 21 12

KDZ.EREĞLİ/LİSE SK.
TEL : (0372) 316 93 69
FAX : (0372) 316 31 19

KDZ.EREĞLİ/TEKEL SK.
TEL : (0372) 316 28 19
(0372) 323 90 34
(0372) 322 66 51
FAX : (0372) 323 57 03

DEVREK
TEL : (0372) 556 86 15
FAX : (0372) 556 45 24

KARABÜK

KARABÜK
TEL : (0370) 424 33 14
FAX : (0370) 424 33 14

BURSA

GEMLİK
TEL : (0224) 513 25 04
FAX : (0224) 513 59 95

İNEGÖL
TEL : (0224) 715 37 43
(0224) 713 09 67
FAX : (0224) 711 04 06

İZNİK
TEL : (0224) 757 15 10
FAX : (0224) 757 47 47

KARACABEY TEL : (0224) 662 14 13 (0224) 676 72 03 FAX : (0224) 662 14 13	BİLECİK	DÜZCE	
	BİLECİK TEL : (0228) 212 05 44 (0228) 212 56 12 FAX : (0228) 212 05 44	YALOVA TEL : (0226) 813 30 63 FAX : (0226) 813 53 34	
ORHANGAZI TEL : (0224) 573 25 72 FAX : (0224) 573 25 72	BOZÜYÜK TEL : (0228) 315 89 18 (0228) 315 23 23 FAX : (0228) 315 23 23		

TRAKYA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

İstanbul Toptancılar Çrş. 5. Ada No. 84-86 İkitelli / İSTANBUL
Tel.: (0212) 659 54 54 PBX Fax: (0212) 659 51 88

İSTANBUL (Avrupa) FABRİKA MERKEZ SERVİS TEL : (0212) 659 54 54 (Pbx) FAX : (0212) 659 51 88	K.ÇEKMECE TEL : (0212) 624 70 70 (0212) 624 70 71-72 FAX : (0212) 592 06 69	SİLİVRİ/PIRİPAŞA TEL : (0212) 727 88 15 FAX : (0212) 727 27 04	TEKİRDAĞ TEKİRDAĞ TEL : (0282) 262 45 63 (0282) 260 10 12 (0282) 262 45 63 FAX : (0282) 263 15 96
AVCILAR TEL : (0212) 591 43 86 (0212) 593 68 59 FAX : (0212) 421 11 06	4. LEVENT TEL : (0212) 270 38 04 (0212) 264 41 62 (0212) 269 00 47 FAX : (0212) 264 49 19	SULTANÇİFTLİĞİ TEL : (0212) 594 99 86 (0212) 668 04 04 (0212) 668 61 63 FAX : (0212) 668 61 62	ÇERKEZKÖY TEL : (0282) 726 19 00 FAX : (0282) 726 19 02
BAĞCILAR TEL : (0212) 461 51 75 (0212) 461 51 76 (0212) 461 51 78 FAX : (0212) 461 52 55	LEVENT TEL : (0212) 351 31 93 (0212) 351 09 84 (0212) 351 10 20 (0212) 351 01 55 FAX : (0212) 351 09 83	EDİRNE EDİRNE TEL : (0284) 213 38 79 FAX : (0284) 225 40 76	ÇORLU TEL : (0282) 653 11 11 FAX : (0282) 653 11 12
BAYRAMPAŞA TEL : (0212) 545 55 62 (0212) 417 03 89 FAX : (0212) 479 10 15	MECİDİYEKÖY TEL : (0212) 213 63 63 (0212) 213 63 93-94 FAX : (0212) 213 17 40	KEŞAN TEL : (0284) 715 18 73 (0284) 715 18 74-75 FAX : (0284) 714 83 64	ŞARKÖY TEL : (0282) 518 27 11 FAX : (0282) 518 98 50
CATALCA TEL : (0212) 789 21 85 (0212) 787 19 91 FAX : (0212) 787 19 92	MECİDİYEKÖY TEL : (0212) 267 47 61 (0212) 267 42 64 (0212) 274 31 04 FAX : (0212) 347 12 31	KIRKLARELİ KIRKLARELİ TEL : (0288) 214 80 90 FAX : (0288) 214 17 60	ÇANAKKALE ÇANAKKALE TEL : (0286) 213 31 12 (0286) 213 31 13 FAX : (0286) 217 87 48
CELİKTEPE TEL : (0212) 270 25 61 (0212) 268 36 26 FAX : (0212) 281 93 45	OKMEYDANI TEL : (0212) 256 13 42 (0212) 256 38 38 (0212) 256 31 77 FAX : (0212) 256 47 80	LÜLEBURGAZ TEL : (0288) 417 31 55 FAX : (0288) 417 60 45	BİGA TEL : (0286) 316 32 10 FAX : (0286) 316 32 10
ESENLER TEL : (0212) 568 80 63 (0212) 646 29 29 (0212) 647 28 27 FAX : (0212) 647 28 27	BOĞAZIÇI BÖLGESİ TEL : (0212) 223 88 99 (0212) 299 16 07 (0212) 299 08 07 FAX : (0212) 223 52 89	BABAESKİ TEL : (0288) 512 32 48 (0288) 612 62 72 FAX : (0288) 512 93 87	ÇAN TEL : (0286) 416 11 55 FAX : (0286) 416 39 64
G.O.PAŞA TEL : (0212) 615 80 30 (0212) 615 80 40 (0212) 615 80 56-57 FAX : (0212) 615 82 13	KURTULUŞ TEL : (0212) 233 76 89 (0212) 219 24 63 (0212) 230 63 63 FAX : (0212) 240 85 78		EZİNE TEL : (0286) 618 42 10 FAX : (0286) 618 15 32
			GELİBOLU TEL : (0286) 566 52 07 FAX : (0286) 566 51 79

İZMİR BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

2131 Sokak No. 33/B
Tel.: (0232) 348 48 00 PBX

Bayraklı / Karşıyaka / İZMİR
Fa: (0 23 2) 34 8 58 00

İZMİR

FABRİKA MERKEZ SERVİS

TEL : (0232) 348 48 00(Pbx)
FAX : (0232) 348 58 00

ÇİĞLİ

TEL : (0232) 329 22 22
(0232) 386 37 57
FAX : (0232) 386 20 39

GÜLTEPE

TEL : (0232) 426 76 44
(0232) 426 86 61
(0232) 433 15 20
FAX : (0232) 438 04 94

ALIAĞA

TEL : (0232) 616 44 11
FAX : (0232) 616 44 11

BERGAMA

TEL : (0232) 633 19 99
FAX : (0232) 631 30 90

ÇEŞME

TEL : (0232) 712 16 66
(0232) 712 16 65
FAX : (0232) 712 16 64

URLA

TEL : (0232) 754 57 83
FAX : (0232) 754 57 95

KEMALPAŞA

TEL : (0232) 878 29 74
(0232) 878 75 80
FAX : (0232) 878 25 83

MENEMEN

TEL : (0232) 832 13 77
FAX : (0232) 832 47 45

ÖDEMiŞ

TEL : (0232) 545 78 78
(0232) 545 78 79
FAX : (0232) 544 72 26

TİRE

TEL : (0232) 512 12 86
FAX : (0232) 512 12 86

TORBALI

TEL : (0232) 856 22 73
(0232) 856 80 76
FAX : (0232) 855 60 25

AYDIN

AYDIN
TEL : (0256) 213 93 86
(0256) 225 08 54
FAX : (0256) 213 93 86

NAZİLLİ

TEL : (0256) 315 61 71
(0256) 312 31 31
FAX : (0256) 313 39 65

DİDİM

TEL : (0256) 811 39 08
(0256) 811 21 66
FAX : (0256) 811 29 89

GERMENCİK

TEL : (0256) 563 18 65
FAX : (0256) 563 18 65

KUŞADASI

TEL : (0256) 613 36 09
(0256) 613 36 04
FAX : (0256) 613 36 04

SÖKE

TEL : (0256) 512 35 58
(0256) 512 11 16
FAX : (0256) 513 18 29

BALIKESİR

**BALIKESİR MERKEZ
YETKİLİ SERVİSİ**
TEL : (0266) 243 72 57
(0266) 249 89 30
(0266) 243 66 82
FAX : (0266) 245 43 39

BANDIRMA/17 EYLÜL

TEL : (0266) 718 54 31
FAX : (0266) 718 54 31

BANDIRMA/MEYDAN

TEL : (0266) 718 33 50
FAX : (0266) 714 03 22

BİGADİÇ

TEL : (0266) 614 57 94
FAX : (0266) 615 57 94

DURSUNBEY

TEL : (0266) 662 63 50

AYVALIK

TEL : (0266) 331 32 22
FAX : (0266) 331 32 22

EDREMİT/ULUGARAJ

TEL : (0266) 373 67 81
FAX : (0266) 373 89 83

EDREMİT/İNÖNÜ

TEL : (0266) 373 38 75
FAX : (0266) 373 18 99

ERDEK

TEL : (0266) 845 64 73
FAX : (0266) 835 65 38

İVRİNDİ

TEL : (0266) 456 22 10

BURSA

BURSA MERKEZ YETKİLİ SERVİSİ

TEL : (0224) 223 00 23
(0224) 224 70 15
(0224) 361 94 25
(0224) 360 99 38
FAX : (0224) 221 87 20

BURSA

TEL : (0224) 273 51 11
(0224) 233 55 25
FAX : (0224) 233 79 97

DENİZLİ

DENİZLİ/KAYALIK
TEL : (0258) 264 28 12
(0258) 264 27 12
FAX : (0258) 263 30 66

DENİZLİ/ÇAYBAŞI

TEL : (0258) 263 92 53
(0258) 262 48 02
FAX : (0258) 262 48 02

ACIPAYAM

TEL : (0258) 518 40 71
FAX : (0258) 518 40 71

BEKİLLİ

TEL : (0258) 791 23 32
FAX : (0258) 791 10 67

TAVAS

TEL : (0258) 613 05 35
FAX : (0258) 613 41 50

ÇİVRİL

TEL : (0258) 713 93 63

MANİSA

MANİSA MERKEZ YETKİLİ SERVİSİ

TEL : (0236) 231 39 09
FAX : (0236) 232 55 87

ALAŞEHİR

TEL : (0236) 653 15 62
FAX : (0236) 653 72 12

AKHİSAR

TEL : (0236) 413 65 78
FAX : (0236) 413 65 78

KULA

TEL : (0236) 816 33 57
FAX : (0236) 816 33 57

SALİHLİ

TEL : (0236) 714 15 09
FAX : (0236) 712 13 67

SOMA

TEL : (0236) 613 40 58
(0236) 612 33 33
FAX : (0236) 613 40 58

TURGUTLU

TEL : (0236) 313 39 02
FAX : (0236) 314 02 71

MUĞLA

MUĞLA
TEL : (0252) 212 18 11
FAX : (0252) 212 04 75

MARMARİS

TEL : (0252) 412 65 36
(0252) 413 75 96
FAX : (0252) 413 75 97

DATÇA

TEL : (0252) 712 31 21
(0252) 712 31 22
FAX : (0252) 712 31 22

BODRUM

TEL : (0252) 313 20 21
(0252) 316 98 53
FAX : (0252) 313 52 52

YATAĞAN

TEL : (0252) 572 26 77
(0252) 572 70 61
FAX : (0252) 572 26 77

MİLAS

TEL : (0252) 513 48 15

UŞAK

UŞAK
TEL : (0276) 215 64 20
FAX : (0276) 223 72 88

SİVASLI

TEL : (0276) 618 35 52
FAX : (0276) 618 21 29

KÜTAHYA

KÜTAHYA/ÇİNİLİ
TEL : (0274) 216 11 31
FAX : (0274) 216 28 94

KÜTAHYA/SARAY

TEL : (0274) 216 34 09
FAX : (0274) 224 18 42

GEDİZ

TEL : (0274) 412 26 46
FAX : (0274) 412 26 46

SİMAV

TEL : (0274) 513 81 49
FAX : (0274) 513 85 58

TAVŞANLI

TEL : (0274) 615 14 48
FAX : (0274) 614 47 03

ANKARA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

Kaynarca Sokak No. 2 Abidinpaşa / ANKARA
Tel.: (0312) 362 26 12 PBX

Fax: (0312) 562 08 10

ANKARA

FABRİKA MERKEZ SERVİSİ

TEL : (0312) 362 26 12(Pbx)
FAX : (0312) 562 08 10

DEMETEVLER

TEL : (0312) 335 35 34
(0312) 332 39 39
(0312) 332 03 91
(0312) 337 05 08
FAX : (0312) 335 35 34

ÇANKAYA/YILDIZ

TEL : (0312) 439 14 85
(0312) 438 96 96
FAX : (0312) 441 02 41

ELMADAĞ

TEL : (0312) 863 26 58
(0312) 863 27 68
FAX : (0312) 863 27 68

GÖLBAŞI

TEL : (0312) 484 19 63
(0312) 484 26 12
FAX : (0312) 484 26 12

KEÇİÖREN

TEL : (0312) 356 21 51
(0312) 356 89 34
(0312) 380 84 82
(0312) 382 02 36
FAX : (0312) 381 47 22

KIZILCAHAMAM

TEL : (0312) 736 59 96-97
FAX : (0312) 736 59 97

ÇUBUK

TEL : (0312) 837 17 20
FAX : (0312) 837 64 00

POLATLI

TEL : (0312) 623 25 21
(0312) 623 51 38
FAX : (0312) 623 25 21

SİNCAN/KORKMAZ SK.

TEL : (0312) 271 56 63
(0312) 271 84 88
FAX : (0312) 270 75 75

SİNCAN/GÖNÜL SK.

TEL : (0312) 270 14 51
(0312) 268 63 25
FAX : (0312) 271 85 50

BEYPAZARI

TEL : (0312) 762 33 01
FAX : (0312) 762 33 01

NALLIHAN

TEL : (0312) 785 24 79
FAX : (0312) 785 11 08

Ş.KOÇHİSAR

TEL : (0312) 687 83 31
FAX : (0312) 687 83 31

ÇANKIRI

ÇANKIRI

TEL : (0376) 213 62 38
FAX : (0376) 213 91 85

KASTAMONU

KASTAMONU

TEL : (0366) 214 63 58
(0366) 214 63 59
FAX : (0366) 214 75 66

İNEBOLU

TEL : (0366) 811 42 81
FAX : (0366) 811 42 81

TAŞKÖPRÜ

TEL : (0366) 417 05 79
FAX : (0366) 417 05 79

TOSYA

TEL : (0366) 313 01 77
(0366) 313 08 21
FAX : (0366) 313 01 77

KIRIKKALE

KIRIKKALE

TEL : (0318) 224 22 67
(0318) 212 30 29
(0318) 218 37 34
(0318) 224 23 35
FAX : (0318) 218 46 67

ESKİŞEHİR

ESKİŞEHİR/STADYUM

TEL : (0222) 231 18 23
(0222) 231 24 83
FAX : (0222) 231 90 98

ESKİŞEHİR/TEPEBAŞI

TEL : (0222) 320 48 93
(0222) 320 65 65
FAX : (0222) 320 76 70

ÇİFTELER

TEL : (0222) 541 20 25
FAX : (0222) 541 20 25

KAYSERİ

KAYSERİ MERKEZ

YETKİLİ SERVİSİ

TEL : (0352) 223 32 03
(0352) 233 89 19
(0352) 233 89 72
FAX : (0352) 235 16 19

DEVELİ

TEL : (0352) 621 23 71
FAX : (0352) 621 85 98

KİRŞEHİR

KİRŞEHİR/KALE ETEĞİ

TEL : (0386) 213 22 48
(0386) 213 94 61
FAX : (0386) 213 94 61

KİRŞEHİR/M.SAYLAM CD

TEL : (0386) 213 61 06
FAX : (0386) 214 08 99

KAMAN

TEL : (0386) 712 42 57
FAX : (0386) 712 42 57

NEVŞEHİR

NEVŞEHİR

TEL : (0384) 213 06 31
(0384) 212 68 08
FAX : (0384) 212 68 08

NİĞDE

NİĞDE

TEL : (0388) 213 63 07
(0388) 232 16 43
FAX : (0388) 213 34 69

AKSARAY

AKSARAY

TEL : (0382) 213 38 77
FAX : (0382) 214 31 74

ORTAKÖY

TEL : (0382) 351 42 35
FAX : (0382) 351 43 53

YOZGAT

EMNİYET

TEL : (0354) 212 54 69
FAX : (0354) 212 54 69

AKDAĞMADENİ

TEL : (0354) 314 25 42
FAX : (0354) 314 25 42

BOĞAZLIYAN

TEL : (0354) 645 52 67
(0354) 645 32 67
FAX : (0354) 645 32 67

SORGUN

TEL : (0354) 415 25 15
FAX : (0354) 415 93 00

YERKÖY

TEL : (0354) 516 83 66
(0354) 516 92 62
FAX : (0354) 516 92 62

ADANA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

T.Cemal Beriker Blv No. 661 Adana İş Merkezi Sitesi C Blok No. 26 Seyhan
Tel.: (0322) 428 69 69 - 428 69 70 - 428 69 71 Fax: (0322) 428 69 72

ADANA

ADANA MERKEZ YETKİLİ SERVİS

TEL : (0322) 429 55 60(Pbx)
FAX : (0322) 429 55 70

CEYHAN

TEL : (0322) 613 72 14
(0322) 613 49 88
FAX : (0322) 612 90 43

POZANTI

TEL : (0322) 581 39 10
FAX : (0322) 581 39 10

KOZAN

TEL : (0322) 516 24 62
FAX : (0322) 516 15 53

OSMANİYE

OSMANİYE

TEL : (0328) 813 00 84
(0328) 813 31 20
FAX : (0328) 813 87 98

KADIRLI

TEL : (0328) 718 67 52
FAX : (0328) 718 24 59

DÜZİÇİ

TEL : (0328) 876 63 76
FAX : (0328) 876 02 22

ADIYAMAN

ADIYAMAN

TEL : (0416) 216 26 98
(0416) 213 46 46
FAX : (0416) 216 26 98

GÖLBAŞI

TEL : (0416) 781 97 54
FAX : (0416) 781 86 41

KAHTA

TEL : (0416) 725 53 26
FAX : (0416) 755 59 43

BATMAN

BATMAN

TEL : (0488) 215 42 00
(0488) 215 43 88
(0488) 213 15 61
FAX : (0488) 213 93 70

KOZLUK TEL : (0488) 411 35 01 TEL : (0488) 411 35 01	GAZİANTEP/K.YAKA TEL : (0342) 323 10 09 (0342) 325 73 90 FAX : (0342) 324 92 70	İSKENDERUN/U.ÇARŞI TEL : (0326) 613 18 11 (0326) 614 40 00 (0326) 613 07 58 FAX : (0326) 614 55 34	K.MARAŞ/ÇARŞI TEL : (0344) 221 68 05 (0344) 212 08 64 (0344) 221 68 06 FAX : (0344) 223 29 86	ŞİİRT ŞİİRT TEL : (0484) 223 20 59 FAX : (0484) 224 00 37
DİYARBAKIR	GAZİANTEP/K.TEPE TEL : (0342) 233 26 13 (0342) 220 44 82 FAX : (0342) 234 23 57	KIRIKHAN TEL : (0326) 344 59 01 FAX : (0326) 344 73 68	GÖKSUN TEL : (0344) 714 24 94 FAX : (0344) 714 24 94	KURTALAN TEL : (0484) 411 29 58 FAX : (0484) 411 24 64
DİYARBAKIR MERKEZ YETKİLİ SERVİS TEL : (0412) 234 11 84 (0412) 234 11 87 FAX : (0412) 234 11 66	ARABAN TEL : (0342) 611 31 00 FAX : (0342) 611 31 00	SAMANDAĞ TEL : (0326) 512 10 92 FAX : (0326) 512 89 47	PAZARCIK TEL : (0344) 311 35 38 FAX : (0344) 311 46 47	ŞANLIURFA
BİSMİL TEL : (0412) 415 39 83 FAX : (0412) 415 78 92	ISLAHİYE TEL : (0342) 863 33 66 FAX : (0342) 862 58 17	İÇEL	ELBİSTAN TEL : (0344) 415 29 79 FAX : (0344) 415 29 79	ŞANLIURFA TEL : (0414) 312 46 02 (0414) 312 69 92 FAX : (0414) 313 22 38
ERGANİ TEL : (0412) 611 46 93 (0412) 611 26 61 FAX : (0412) 611 26 61	NİZİP TEL : (0342) 517 26 06 FAX : (0342) 517 94 00	MERSİN/MESUDİYE TEL : (0324) 232 50 75 (0324) 237 09 43 FAX : (0324) 233 95 75	AFŞİN/TERMİK TEL : (0344) 511 39 81 FAX : (0344) 511 39 81	BİRECİK TEL : (0414) 652 24 40 FAX : (0414) 652 11 56
HANI TEL : (0412) 651 23 85 FAX : (0412) 651 23 85	KİLİS	MERSİN/POZCU TEL : (0324) 325 78 50 (0324) 325 95 95 (0324) 325 66 44 (0324) 325 33 99 FAX : (0324) 326 52 51	MALATYA	CEYLANPINAR TEL : (0414) 471 27 81 FAX : (0414) 471 27 81
SİLVAN TEL : (0412) 711 75 76 FAX : (0412) 711 75 77	KİLİS TEL : (0348) 813 87 75 FAX : (0348) 814 47 47	MERSİN/TOROSLAR TEL : (0324) 320 28 93 (0324) 321 97 63 FAX : (0324) 322 95 95	MALATYA TEL : (0422) 324 16 13 (0422) 322 49 14 FAX : (0422) 322 49 14	VİRANŞEHİR TEL : (0414) 511 02 58 FAX : (0414) 511 02 58
ELAZIĞ	HATAY	ANAMUR TEL : (0324) 814 20 85 FAX : (0324) 814 99 77	DOĞANŞEHİR TEL : (0422) 517 15 17 FAX : (0422) 517 15 17	SURUÇ TEL : (0414) 611 25 11 FAX : (0414) 611 25 11
ELAZIĞ TEL : (0424) 218 67 48 (0424) 237 46 29 FAX : (0424) 237 46 29	ANTAKYA/ADLIYE TEL : (0326) 215 59 66 (0326) 213 32 92 FAX : (0326) 214 60 02	MUT TEL : (0324) 774 04 40 FAX : (0324) 774 04 43	DARENDE TEL : (0422) 615 22 27 FAX : (0422) 615 22 27	SİVEREK TEL : (0414) 552 70 02 FAX : (0414) 552 70 02
ELAZIĞ/KOLBAŞI TEL : (0424) 218 47 56 FAX : (0424) 212 27 35	ANTAKYA/SÜMERLER TEL : (0326) 223 11 43 (0326) 223 27 04 (0326) 223 98 91 FAX : (0326) 223 12 24	SİLİFKE TEL : (0324) 712 28 49 (0324) 714 55 88 (0324) 714 61 93 FAX : (0324) 712 28 95	MARDİN	ŞİRNAK
ELAZIĞ/ŞEHİTLİHANLAR TEL : (0424) 237 40 40 (0424) 233 66 77 FAX : (0424) 233 66 77	DÖRTYOL TEL : (0326) 712 21 10 (0326) 712 67 97 FAX : (0326) 712 67 97	TARSUS/ANIT TEL : (0324) 614 13 22 (0324) 614 18 23 (0324) 614 13 93 FAX : (0324) 622 62 14	MARDİN TEL : (0482) 213 37 84 FAX : (0482) 213 37 88	ŞİRNAK TEL : (0486) 216 13 17 (0486) 216 62 32 FAX : (0486) 216 13 17
KOVANCILAR TEL : (0424) 611 20 28 FAX : (0424) 611 47 32	İSKENDERUN/İNÖNÜ TEL : (0326) 617 16 69 (0326) 613 89 00 (0326) 614 10 21 FAX : (0326) 614 51 02	TARSUS/SELALE TEL : (0324) 624 24 58 (0324) 613 82 93 (0324) 614 59 60 FAX : (0324) 614 09 18	KIZILTEPE TEL : (0482) 312 72 74(2H) FAX : (0482) 312 36 93	CİZRE TEL : (0486) 616 24 41 FAX : (0486) 616 24 41
GAZİANTEP		KAHRAMANMARAŞ	NUSAYBİN TEL : (0482) 416 04 45 FAX : (0482) 416 04 46	SİLOPİ TEL : (0486) 518 25 28 FAX : (0486) 518 44 88
GAZİANTEP/AKYOL TEL : (0342) 234 36 83 (0342) 233 00 03 FAX : (0342) 230 38 28		K.MARAŞ/MADENCİLER TEL : (0344) 231 45 00 (0344) 231 45 01 FAX : (0344) 231 45 02	MİDYAT TEL : (0482) 462 10 50 FAX : (0482) 462 10 51	

SAMSUN BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

Hançerli Mah. Postane Geçidi Apaydın İşmerkezi No : 2 D.4
Tel.: (0362) 435 34 01 - 433 08 25 Fax: (0362) 435 17 81

SAMSUN SAMSUN MERKEZ YETKİLİ SERVİS TEL : (0362) 446 50 55 (0362) 446 50 05 (0362) 445 31 66 (0362) 445 16 93 FAX : (0362) 446 48 00 BAFRA TEL : (0362) 543 39 86 (0362) 542 44 99 FAX : (0362) 532 17 50 ÇARŞAMBA TEL : (0362) 833 39 55 FAX : (0362) 832 12 23 HAVZA TEL : (0362) 714 20 73 FAX : (0362) 714 20 73 TERME TEL : (0362) 876 19 78 FAX : (0362) 323 42 67 VEZİRKÖPRÜ TEL : (0362) 647 24 21 FAX : (0362) 647 17 57	SULUOVA TEL : (0358) 417 37 55 FAX : (0358) 417 29 26 GİRESUN GİRESUN/KALE TEL : (0454) 212 38 44 (0454) 212 89 98 FAX : (0454) 212 89 98 GİRESUN/YENİYOL TEL : (0454) 212 45 89 FAX : (0454) 216 29 13 GÖRELE TEL : (0454) 513 27 91 FAX : (0454) 513 59 00 ŞEBİNKARAHİSAR TEL : (0454) 711 45 50 FAX : (0454) 711 29 08 TİREBOLU TEL : (0454) 411 43 93 FAX : (0454) 411 43 93 BULANCAK TEL : (0454) 318 05 73 FAX : (0454) 318 31 59	ÇORUM/UĞUR MUMCU TEL : (0364) 213 82 59 (0364) 225 14 58 FAX : (0364) 213 82 59 ALACA TEL : (0364) 411 37 28 FAX : (0364) 411 37 28 İSKİLİP TEL : (0364) 511 73 15 FAX : (0364) 511 73 15 OSMANCIK TEL : (0364) 611 70 99 FAX : (0364) 611 67 93 SUNGURLU TEL : (0364) 311 59 19 FAX : (0364) 311 96 29	FATSA TEL : (0452) 423 67 86 FAX : (0452) 423 67 86 ÜNYE TEL : (0452) 323 75 25 FAX : (0452) 323 42 67 SİNOP SİNOP TEL : (0368) 261 55 07 FAX : (0368) 261 36 39 BOYABAT TEL : (0368) 315 40 87 FAX : (0368) 315 40 87 AYANCIK TEL : (0368) 613 13 59 FAX : (0368) 613 38 59	SUŞEHİRİ TEL : (0346) 311 47 94 FAX : (0346) 311 50 64 ŞARKISLA TEL : (0346) 512 58 12 FAX : (0346) 512 58 12 Y.CUBUK/GERMENEK TEL : (0346) 654 73 83 FAX : (0346) 654 73 83 TOKAT TOKAT TEL : (0356) 214 87 92 FAX : (0356) 214 30 70 TOKAT TEL : (0356) 228 05 55 (0356) 228 42 42 FAX : (0356) 228 34 66 NİKSAR TEL : (0356) 527 15 94 FAX : (0356) 527 80 32 REŞADİYE TEL : (0356) 461 38 13 FAX : (0356) 461 35 41 TURHAL TEL : (0356) 275 18 72 FAX : (0356) 275 21 08 ZİLE TEL : (0356) 318 03 65 FAX : (0356) 317 91 19 ERBAA TEL : (0356) 715 63 03 FAX : (0356) 715 50 35
AMASYA AMASYA TEL : (0358) 218 44 27 FAX : (0358) 212 35 08 MERZİFON TEL : (0358) 513 34 61 FAX : (0358) 513 34 61	ÇORUM ÇORUM/GAZİ TEL : (0364) 213 80 14 FAX : (0364) 224 36 64	ORDU ORDU/BUCAK TEL : (0452) 212 31 53 (0452) 225 11 26 FAX : (0452) 212 31 53 ORDU/ÖĞRETMENLER TEL : (0452) 233 30 30 (0452) 233 14 64 FAX : (0452) 233 14 64 PERŞEMBE TEL : (0452) 517 02 62 FAX : (0452) 517 02 62 AYBASTI TEL : (0452) 714 07 44 FAX : (0452) 714 07 44	SİVAS SİVAS MERKEZ YETKİLİ SERVİS TEL : (0346) 224 47 11 (0346) 224 31 44 FAX : (0346) 221 52 22 DİVRİÇ TEL : (0346) 418 11 26 (0346) 418 15 49 FAX : (0346) 418 49 49 GÜRÜN TEL : (0346) 715 19 39 FAX : (0346) 715 19 39	

ERZURUM BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

Ayvazpaşa Mah. Menderes Cad. Yazıcıoğlu Apt. K.2 No.1 Erzurum
Tel.: (0442) 234 85 46 - 235 60 05-06 Fax: (0442) 234 85 47

ERZURUM ERZURUM MERKEZ YETKİLİ SERVİS TEL : (0442) 218 25 57 (0442) 218 36 69 (0442) 212 30 05 FAX : (0442) 218 53 91 DADAŞKENT TEL : (0442) 327 29 25 FAX : (0442) 327 29 25 HORASAN TEL : (0442) 711 38 65 FAX : (0442) 711 41 87	OLTU TEL : (0442) 816 17 15 (0442) 816 22 11 FAX : (0442) 816 25 24 AĞRI AĞRI TEL : (0472) 216 58 81 FAX : (0472) 216 58 81 DOĞUBEYAZIT TEL : (0472) 312 00 71 FAX : (0472) 312 00 71	ARTVİN ARTVİN TEL : (0466) 212 20 82 FAX : (0466) 212 43 15 ARHAVİ TEL : (0466) 312 36 33 FAX : (0466) 312 36 33 BORKÇA TEL : (0466) 415 20 93 FAX : (0466) 415 13 58 ARDAHAN ARDAHAN TEL : (0478) 211 21 55	BAYBURT BAYBURT TEL : (0458) 211 22 37 FAX : (0458) 211 22 37 BİNGÖL BİNGÖL TEL : (0426) 213 27 43 (0426) 214 22 72 FAX : (0426) 214 22 72 BİNGÖL/EKİN TEL : (0426) 213 46 39 FAX : (0426) 213 74 28	BİTLİS BİTLİS TEL : (0434) 226 23 76 FAX : (0434) 226 23 76 TATVAN/HIZAN DURĞ. TEL : (0434) 827 50 36 FAX : (0434) 827 50 36 TATVAN/CUMHURİYET TEL : (0434) 827 81 40 (0434) 827 91 40 FAX : (0434) 827 91 40
--	---	--	---	--

GÜMÜŞHANE	HAKKARI	MUŞ	PAZAR	YOMRA
GÜMÜŞHANE TEL : (0456) 213 14 13 FAX : (0456) 213 72 65	HAKKARI TEL : (0438) 211 35 91 FAX : (0438) 211 35 91	MUŞ TEL : (0436) 212 07 87 (0436) 212 81 81 FAX : (0436) 212 63 49	PAZAR TEL : (0464) 612 42 19 FAX : (0464) 612 34 96	YOMRA TEL : (0462) 721 50 35 FAX : (0462) 721 50 36
KELKİT TEL : (0456) 317 26 86	YÜKSEKOVA TEL : (0438) 351 31 83 FAX : (0438) 351 60 50	RİZE	TRABZON	TUNCELİ
ERZİNCAN	İĞDIR	RİZE/ZİRAAT YOKUŞU	TRABZON MERKEZ YETKİLİ SERVİSİ TEL : (0462) 223 00 54 (0462) 223 12 81 (0462) 229 24 23 FAX : (0462) 229 20 42	TUNCELİ TEL : (0428) 212 60 93 (0428) 212 61 84 FAX : (0428) 212 61 84
ERZİNCAN/MERKEZ TEL : (0446) 212 12 02 FAX : (0446) 224 44 98	İĞDIR TEL : (0476) 227 27 47 FAX : (0476) 227 27 47	TEL : (0464) 217 38 21 (0464) 214 05 49 FAX : (0464) 217 38 21	AKÇAABAT TEL : (0462) 228 16 67 FAX : (0462) 227 12 08	VAN
ERZİNCAN/FEVZİPAŞA TEL : (0446) 214 65 29 (0446) 212 24 89 FAX : (0446) 212 24 89	KARS	RİZE/ÇAYKUR MD. TEL : (0464) 212 22 64 FAX : (0464) 214 69 85	OF TEL : (0462) 771 49 41 (0462) 771 49 12 FAX : (0462) 771 49 12	VAN/KANARYA SOK. TEL : (0432) 216 70 91 FAX : (0432) 216 70 91
TERCANC TEL : (0446) 441 23 07 FAX : (0446) 441 23 07	KARS TEL : (0474) 212 14 71 FAX : (0474) 212 39 76	ARDEŞEN TEL : (0464) 715 52 07 FAX : (0464) 715 52 07	VAKFIKEBİR TEL : (0462) 841 59 45 FAX : (0462) 841 47 01	VAN/K.KARABEKİR TEL : (0432) 216 04 04 FAX : (0432) 215 10 88
	SARIKAMIŞ TEL : (0474) 413 49 07 FAX : (0474) 413 49 07			VAN/ERCİŞ TEL : (0432) 351 78 77 FAX : (0432) 351 78 77

ANTALYA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

Soytaş Ulukut İşmerkezi, Kışla Mah. Güllük Caddesi No. 10 D.10 Antalya
Tel.: (0242) 243 26 16 Pbx Fax: (0242) 244 84 04

ANTALYA	GAZİPAŞA	GÖLHİSAR	KARAMAN	ÇİHANBEYLİ
ANTALYA MERKEZ YETKİLİ SERVİSİ TEL : (0242) 311 50 50 (Pbx) (0242) 312 74 01 (4H) FAX : (0242) 321 60 46	TEL : (0242) 572 52 07 (0242) 572 60 60 FAX : (0242) 572 54 24	TEL : (0248) 411 33 93 FAX : (0248) 411 34 90	KARAMAN TEL : (0338) 213 18 91 (0338) 214 93 50 FAX : (0338) 213 18 91	TEL : (0332) 673 12 25 (0332) 683 48 81 FAX : (0332) 673 12 25
ALANYA	AFYON	ISPARTA	KARAMAN/KAR-SER	KULU
TEL : (0242) 511 08 52 (0242) 511 07 88 FAX : (0242) 519 27 28	AFYON/CEZAEVİ KARŞ. TEL : (0272) 216 97 02 (0272) 216 97 03 FAX : (0272) 216 97 92	ISPARTA/S.ORDUEVİ KRŞ. TEL : (0246) 223 76 93 (0246) 223 76 92 FAX : (0246) 218 58 32	KARAMAN/KAR-SER TEL : (0338) 213 42 91 FAX : (0338) 213 80 56	TEL : (0332) 641 22 16 FAX : (0332) 641 22 17
DEMRE	AFYON/AMBAR	ISPARTA/ÇARŞI	ERMENEK	BEYŞEHİR
TEL : (0242) 871 30 68 (0242) 871 36 92 FAX : (0242) 871 30 68	TEL : (0272) 213 62 43 FAX : (0272) 213 63 05	TEL : (0246) 223 14 96 FAX : (0246) 212 14 20	ERMENEK TEL : (0338) 716 21 93 FAX : (0338) 716 40 02	TEL : (0332) 512 04 74 FAX : (0332) 512 04 75
KAS	DİNAR	ISPARTA/ÇARŞI	KONYA	SEYDİŞEHİR
TEL : (0242) 836 29 84 FAX : (0242) 836 37 49	TEL : (0272) 353 20 83 FAX : (0272) 353 23 26	TEL : (0246) 223 14 96 FAX : (0246) 212 14 20	KONYA TEL : (0332) 238 06 62 (0332) 352 59 06 FAX : (0332) 238 66 97	TEL : (0332) 582 93 44 FAX : (0332) 582 51 66
KEMER	SANDIKLI	EĞRİDİR	KONYA MERKEZ YETKİLİ SERVİSİ	BOZKIR
TEL : (0242) 814 43 96 (0242) 814 43 97 FAX : (0242) 814 43 98	TEL : (0272) 512 65 02 FAX : (0272) 515 28 10	TEL : (0246) 312 32 23 FAX : (0246) 311 52 22	KONYA MERKEZ YETKİLİ SERVİSİ TEL : (0332) 238 06 62 (0332) 352 59 06 FAX : (0332) 238 66 97	TEL : (0332) 426 25 18 FAX : (0332) 426 23 93
KORKUTELİ	ÇAY	KEÇİBORLU	KONYA/EREĞLİ	MUĞLA
TEL : (0242) 643 62 11 FAX : (0242) 643 28 00	TEL : (0272) 632 48 93 FAX : (0272) 632 48 93	TEL : (0246) 541 47 80 (0246) 541 34 85 FAX : (0246) 541 47 81	KONYA/EREĞLİ TEL : (0332) 710 11 40 (0332) 713 26 17 FAX : (0332) 710 11 41	ORTACA TEL : (0252) 282 94 11 FAX : (0252) 282 01 18
ELMALI	EMİRDAĞ	YALVAÇ	KONYA/EREĞLİ	FETHİYE
TEL : (0242) 618 50 51 (0242) 618 50 55 FAX : (0242) 618 50 53	TEL : (0272) 442 57 29 (0272) 441 43 13 FAX : (0272) 441 43 13	TEL : (0246) 441 70 84 (0246) 441 73 84 FAX : (0246) 441 73 84	KONYA/EREĞLİ TEL : (0332) 713 07 94 FAX : (0332) 710 47 00	TEL : (0252) 614 14 59 FAX : (0252) 614 92 41
KUMLUCA	BURDUR	AKŞEHİR	ILGIN	FETHİYE/PATLANGIÇ
TEL : (0242) 887 25 55 (0242) 887 25 55 FAX : (0242) 887 45 28	BURDUR TEL : (0248) 234 17 44 FAX : (0248) 234 17 44	TEL : (0332) 881 66 74 (0332) 882 73 41 FAX : (0332) 881 66 74	ILGIN TEL : (0332) 881 66 74 (0332) 882 73 41 FAX : (0332) 881 66 74	TEL : (0252) 612 18 88 FAX : (0252) 614 98 30
MANAVGAT	BUCAK		KÖYCEĞİZ	
TEL : (0242) 742 47 47 (0242) 742 97 88 FAX : (0242) 742 97 99	TEL : (0248) 315 60 69 (0248) 315 70 69 FAX : (0248) 315 63 44		TEL : (0252) 262 42 17 FAX : (0252) 262 54 62	
SERİK				
TEL : (0242) 722 41 10 FAX : (0242) 722 41 10				

DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

YETKİLİ SATICI**BSH EV ALETLERİ SANAYİ ve TİCARET A.Ş.**

İMZA VE KAŞESİ :

**MALIN**

CİNSİ : DAVLUMBAZ

MARKASI : BOSCH

MODELİ :

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

AZAMI TAMİR SÜRESİ :

KULLANIM SÜRESİ : 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Üretici Firma :

Flaminia Aspiratör İmalat ve Ticaret A.Ş.
Manisa-Muradiye
Karayolu 7. km Muradiye/Manisa

**SATICI FİRMANIN**

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

TELEFAKSI :

TARİH/İMZA/KAŞE

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yükleme boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orjinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmaz üzere tamamı firmamızın garantisidir.
- 3- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 15 işgünü içerisinde giderilememesi halinde imalatçı veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayiye malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4- Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5- Tüketicinin onarım hakkını kulanmasına rağmen malın;
 - Tüketicieye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayi, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
- 6- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7- Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesinin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Bu ürün BOSCH için BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından ithal edilmektedir.

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. bir BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH kuruluşudur.

BSH EV ALETLERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı

Çakmak Mah. Balkan Cad. No. 51

Garanti Belgesi

34770 Ümraniye/İSTANBUL

Belge Numarası : 1662

Tel.: 0216 528 92 02 Fax: 0216 528 91 88

Belge Onay Tarihi: 25.09.2002



BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş., FSM Mah. Balkan Cad. 51,
34771 Ümraniye İstanbul, TURKEY,

www.bosch-home.com